

人本醫療 尊重生命
守護生命 守護健康 守護愛

慈濟大學

Tzu Chi University
970 花蓮市中央路三段 701 號 TEL:03-8565301
701, Chung Yang Rd., Sec.3 Hualien, Taiwan 970

慈濟科技大學

Tzu Chi University of Science and Technology
970 花蓮市建國路二段 880 號 TEL: 03-8572158
880, Sec.2, Chien-kuo Rd. Hualien, Taiwan 970

佛教慈濟醫療財團法人
Buddhist Tzu Chi Medical Foundation

花蓮慈濟醫學中心
Hualien Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
970 花蓮市中央路三段 707 號
TEL:03-8561825
707 Chung Yang Rd., Sec. 3, Hualien, Taiwan 970

玉里慈濟醫院

Yuli Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
981 花蓮縣玉里鎮民權街 1 之 1 號
TEL:03-8882718
1-1, Minchuan St., Yuli Town, Hualien County, Taiwan 981

關山慈濟醫院

Kuanshan Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
956 臺東縣關山鎮和平路 125 之 5 號
TEL: 08-9814880
125-5, HoPing Rd., Kuanshan Town, Taitung County, Taiwan 956

大林慈濟醫院

Dalin Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
622 嘉義縣大林鎮民生路 2 號
TEL:05-2648000
2 Min Shen Rd., Dalin Town, Chia-yi County, Taiwan 622

臺北慈濟醫院

Taipei Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
231 新北市新店區建國路 289 號
TEL:02-66289779
289 Chen-Kua Rd., Xindian Dist., New Taipei City Taiwan 231

臺中慈濟醫院

Taichung Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
427 臺中市潭子區豐興路一段 88 號
TEL:04-36060666
No.88, Sec. 1, Fengxing Rd., Tanzi Dist., Taichung City 427, Taiwan 427

斗六慈濟醫院

Douliou Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
640 雲林縣斗六市雲林路二段 248 號
TEL:05-5372000
248, Sec. 2, Yunlin Rd., Douliou City, Yunlin County, Taiwan 640

蘇州慈濟門診部

Suzhou Tzu Chi Outpatient Department
中國江蘇省蘇州市姑蘇區景德路 367 號
TEL:0512-80990980
No. 367, Jingde Rd., Gusu Dist., Suzhou City, Jiangsu Province, China

上人開示

- 4 以善見證歷史 以愛護持未來

社論

- 6 慈悲利他 感恩心 文／林欣榮

全球人醫紀要

- 44 【美國 加州、紐約】
防疫物資補給 助安心開診復工
【臺灣 苗栗】
蓬萊山區部落行 越幾個山頭都值得
【臺灣 雲林】
雲嘉南義診滿十年 疫情趨緩樂復工

隨緣

- 54 他救人，在他重生的醫院裡 文／劉蕓蕓

生命之歌

- 58 看哪顆腎活比較久
文／林綺芬

健康補給站

- 66 調性格 養好心臟
口述／林庭光

醫療誌

- 71 玉里 樂齡闖關防失智 衛教宣導助健康
花蓮 心蓮啟用「手望相樹」 願許病人愛與祝福
臺北 育幼院健檢 醫護用愛陪伴
臺中 慈善醫療送希望 走進陋巷見真情
大林 護理師創新輔具獲專利 腹膜透析避感染

P.8

封面故事

醫察罕病

煥新生

花蓮慈濟醫院

寮國鼻竇癌與血管畸形治療

文／彭薇勻

18 解除小班克的紅色胎記 文／江家瑜

榮譽發行人 釋證嚴
榮譽顧問 王端正、林碧玉
社長 林俊龍
編輯委員 王本榮、張文成、張聖原、郭漢崇、羅文瑞、林欣榮、簡守信、趙有誠、賴寧生、陳岩碧、張志芳、簡瑞騰、劉怡均、顏瑞鴻、陳宗鷹
顧問 曾文賓、陳英和、王志鴻、羅慶徽、何宗融、許文林、張耀仁、張恒嘉、黃思誠、徐榮源、鄭敬楓、莊淑婷、陳培榕、陳金城、王人澍、賴俊良、許權振、蔡顯揚、林志晏、林名男、吳彬安、楊緒棟、徐中平、黃志揚

總編輯 何日生
副總編輯 曾慶方
撰述委員 林庭光、潘韋翰、游繡華、謝明錦、王碧霞

主編 黃秋惠
採訪 于劍興、江珮如、江家瑜、李家萱、吳宜芳、林芷儀、洪靜茹、馬順德、許嫚真、陳慧芳、黃坤峰、黃小娟、黃思齊、曾秀英、張菊芬、張汶毓、楊金燕、楊婉慈、彭薇勻、葉秀品、廖唯晴
(按姓氏筆畫順序)

美術編輯 謝自富
網路資料編輯 沈健民

中華郵政北台字第229三號
執照登記為雜誌交寄
2004年1月創刊
2020年6月出版 第198期
發行所暨編輯部
佛教慈濟醫療財團法人人文傳播室
970 花蓮市中央路三段七〇七號
索閱專線：03-8561825 轉 12120
網站 <http://www.tzuchi.com.tw>

製版 禹利電子分色有限公司
印刷 禾耕彩色印刷有限公司
Printed in Taiwan

訂購辦法
郵局劃撥帳號：06483022
戶名：佛教慈濟醫療財團法人花蓮慈濟醫院
註：《人醫心傳》月刊為免費贈閱，若需郵寄，郵資國內一年160元，國外一年700元，請劃撥至此帳戶，並在通訊欄中註明「人醫心傳月刊郵資」等字樣。

本雜誌使用環保再生紙及大豆油墨印刷

1

特別報導

P.28 臺北慈濟醫院十五周年院慶

愛

如春陽照

2

掌聲

特別報導

P.32 獻護理

疫情下的2020國際護師節

文／張汶毓、曾秀英、呂榮浩、賴廷翰、江柏緯、馬順德、謝明錦、黃思齊、潘韋翰、許嫚真、陳慧芳





上人開示



以善見證歷史 以愛護持未來

每年五月第二個星期日，我們慶祝佛誕節、母親節、全球慈濟日三節合一，意義重大。今年更特殊，臺北慈濟醫院在這一天歡慶十五周年，回首來時路，值得回憶的歷史豐碩，總是一步一步努力，慢慢堆疊成這座充滿愛與人文的醫院。

慈濟醫療志業從花蓮起步，而後走向西部，每一家醫院都承擔重要的使命，因為從一把沙、一塊磚瓦、一包水泥……，點點滴滴都來自愛的能量匯集。還有許多人揮灑汗水付出，讓一座座醫療建築矗立，守護生命與健康。

臺北慈院啟業時，適逢全球慈濟人返臺，共同見證這殊勝的一刻，更是廣結福緣。十五年來，院長的領導、醫師們的投入，拯救病人無數，多少傷痛被撫平，多少生命得延續。大醫王們用生命去搶救生命，翻轉病苦，真正不負使命。

醫院從無到有，特別感恩如今已白髮蒼蒼的資深慈濟人，無所求地付出。最初取得的土地並不完整，所以志工用心找其他地主互動溝通。動工前也是志工先整頓原有的舊廠房，每天打掃後滿身灰塵，只看得到一對眼睛，大家仍甘之如飴。這都是曾有過的真實歷史，大家不分老幼、不分階級，共同為自己的生命寫下亮麗的里程碑。分寸道路起於初步，凡事起自一念心，分秒不離善念，瞬間就是永恆。

生命無價，「先悲眾生的悲，先苦眾生的苦」，立下蓋醫院解救病苦的目標，每一段路都是一路前行，終能鋪設完成。今年臺北慈院的院慶典禮，花蓮、大林、臺中慈院一起獻上祝福，同時也是為天下祈求平安。但願此刻共同一心，永恆的未來仍然共同一心，以愛的能量互相護持，讓我們的心光照亮每一個人的心靈心界，讓愛籠罩全球。🕊

釋證嚴

慈悲利他 感恩心

文／林欣榮 花蓮慈濟醫院院長

六月十五日起，我的母校也開始有靜思閱讀書軒。許多人知道，我是來自臺南市將軍區漚汪這個小村落，座落在這兒的漚汪國小，建校已超過百年歷史，母校雖小卻人文薈萃，是培育人才的搖籃，在藝術、文學、教育、醫學、科學、企業等領域，人才輩出。

多年來，我一直有個念想，就是能為母校多做點可以發揮影響力的事。這次，很感恩靜思書軒蔡青兒營運長的協助，圓滿我這小小的心願，讓我可以把證嚴上人的法、靜思的好書送進校園，讓全校師長，以及我的小學弟、小學妹們，在生活中親近佛法，沉澱心靈的同時，更埋下善的種子。

清朗的六月天，蔚藍的天空夾著幾朵白雲，這樣燦爛的陽光已照過一百多屆的學子。我是一九六七年畢業、第二十二屆校友，離開母校已超過半世紀。我這「阿公級」的大學長，走進校園後，心情也回到無染的童年。而住在老家，年過九旬的父母親和社區親朋也一起參加這難得的揭牌典禮，這對我來說更是無比的福報。



非常感恩漚汪國小許德文校長帶領師生，以及靜思團隊，讓靜思閱讀書軒揭幕儀式很溫馨。牆上掛著「年年三好三願」祝福年少學子年年發好願做好事；我這個大學長誠摯祝福小學弟、小學妹們，從閱讀靜思叢書的點點滴滴中感染「慈悲利他」的價值觀，成為一個手心向下歡喜助人的菩薩天使。

在慈濟，我們常以靜思語「有願，就有力」相互鼓舞。六月初，隨著新冠肺炎疫情趨緩，疫情指揮中心逐漸放寬醫院防疫相關管制，入院不必再讀取健保卡，部分病房有條件開放訪客探視，我們的生活也漸漸恢復正常。

自二月以來，為了守住東臺灣的醫療堡壘，我們一邊強化醫院裡裡外外各項防疫措施，一邊推動茹素祈禱疫情可以趕快過去。這期間，同仁最不習慣的就是昔日全年無休、無處不在的醫療志工，在三月初不得不暫時停下服務；就連病人、家屬也常因定點志工不在，找不到專人指點「診間怎麼走？」、「病房怎麼去？」「洗手間在哪裡？」……等迷津，而出現不安的神情。

儘管如此，當疫情延燒時，仍有北區志工以每梯次三十人分工輪值守護靜思精舍與慈濟醫院；十人在靜思精舍出坡、二十人化身防疫志工與東區志工參與醫院的門禁管理；就是為了讓同仁有喘息片刻。因此當志工人數自六月八日起逐漸增加時，我們也以無比感恩的心迎接醫療志工歸隊。

靜曦師姊指出，醫療志工會配合政策調整，逐步回到醫院崗位上，目前因尚有病房未放寬訪客探病，志工的服務也止於病房之外，主要功能是在門診動線提供引導與諮詢服務，幫助病人和家屬，也緩解同仁的忙碌，預計六月底之後，會逐漸增加志工人數。

院內有志工，同仁感受最深刻，只要張口說「師兄，……」、「師姊，……」服務立即到位，對於師兄師姊的付出，唯有感恩。大多數同仁都和我一樣，雖知道志工不是萬能，但是沒有志工時就有那麼萬事缺了點東風的感覺，三十多年來，志工一直是我們醫療人文的最佳軟體。

對慈濟醫療大家庭來說，六月是感恩的月。同仁都收到證嚴上人送的祝福「淨斯唐風新食器」，這是新一代的環保折疊餐具，是結合摺疊收納等功能的創新設計，如俄羅斯娃娃般將碗、碗蓋、杯子、杯蓋、筷子、筷架、菜盤七件一層又一層收納在一起。攜帶方便又可以耐攝氏二百五十度高溫，我們的目標是朝著零垃圾方向前進。另外，

花蓮慈濟醫院還收到大愛感恩科技公司捐贈五百組「慈悲科技多功能守護眼鏡」。

慈濟骨髓幹細胞中心今年初再次獲得世界骨髓捐贈者協會 (WMDA) 進階認證，原訂在荷蘭舉辦的年會中頒獎，但因新冠肺炎全球疫情尚未平息，六月三日，透過視訊授獎。由世界骨髓捐贈者協會主席傑夫席澤 (Jeff Szer)、執行董事莉蒂亞弗肯 (Lydia Foeken) 與經理瑪汀修伊特 (Martine Schuit) 共同見證，主席傑夫席澤特別以臺灣中正紀念堂為背景，並以中文說「恭喜」祝賀我們通過國際進階認證的殊榮。

儘管受新冠肺炎疫情影響，花蓮慈院醫療品質仍不時傳出令人欣喜的故事，除了封面故事來自寮國的鼻竇癌、動靜脈畸形合併微血管畸形等兩位困難個案之診治成功，準備返鄉外，還有一位創傷性腦損傷青年的故事也很溫暖。

二十一歲的王先生，是一位跆拳道國手，即有可能在明年亞運奪牌的選手，卻因三月中旬的車禍陷入昏迷，雖用葉克膜救回生命，卻有一手一腳不會動，且有吞嚥、講話困難。之後，從北部來到花蓮慈院，透過中西醫團隊合療，運用內生性幹細胞療法逐漸修復神經功能，中醫針灸介入醒腦開竅，復健科團隊及護理專業照護……一個月後，他的手可以動了，腳也可以抬起來，病人與醫療團隊都很歡喜，王先生更積極為自己的未來努力復健。🌱

封面故事

醫察罕病 煥新生





花蓮慈濟醫院

寮國鼻竇癌與血管畸形治療

寮國，是東南亞唯一的內陸國，

居民務農為主業，安貧樂道，只是重病求醫難。

在寮國慈濟百霜義診中發現兩例嚴重的罕見病人，

罹患鼻竇癌的板太太與臀腿部罕見血管畸形的女孩小班克，

由慈善與醫療接力傳愛，將兩人接到臺灣治療；

花蓮慈濟醫院籌組跨科別醫療團隊，逐步移除病灶、巧手重建，

還給兩人與各自家庭煥然一新的人生。

文、攝影／彭薇勻

寮國，是東南亞唯一的內陸國，境內多為山林與丘陵地，寮國六成人民務農，教育水準相對也較低，但卻是一個很快樂的國度。二〇一八年七月二十三日寮國東南部阿速坡省 (Attapeu) 一座興建中的水壩坍塌潰堤，蓄水傾瀉影響下游多個村莊，造成六千多人受災，一千多人失蹤。慈濟立即組成勘災團隊前往評估，自此積極展開於寮國的慈善發放工作，也評估義診需求。隔一年，也就是二〇一九年八月，舉辦首次義診。

來求診的病人中，有幾例特別病情嚴重，其中兩例，即是此次前來臺灣治療的「板太太」(Sengkhamhen Pen) 和女孩小班克 (Somsaksy Panekham)。

百霜義診帶來希望 克服簽證困難抵臺

「板太太」是來到花蓮後，醫療團隊對她的中文暱稱。家住在百霜的板太太，育有八個小孩，有十二個孫子，過著純樸的農家生活，她說：「即使生病想看醫生得翻山越嶺，經濟上也負擔不起，病了好幾個月，忍耐已經成了一種習慣。」直到二〇一九年五月，臉上的腫瘤大到甚至影響到呼吸，才在當地醫院檢查，被診斷出罹患鼻竇癌，並接受內視鏡手術，取出部分腫瘤。

沒想到，術後三個月腫瘤沒有消失反而增長，甚至將眼睛和鼻子擠壓變形，影響左眼視力。板太太說，當時

在慈善醫療的接力下，二〇一九年十月二十九日，翻譯志工陳碧玲（右一）與郭謹英（右二）陪伴兩位寮國病人及其家人抵臺就醫。慈濟基金會劉濟雨副執行長（左四）與泰國慈濟志工陳世忠（左三），以及在臺行醫的寮僑薛俊福醫師（左一）齊至桃園國際機場接機。中為女孩小班克與父親阿肅，右三及右四為板太太與先生。





二〇一九年十月二十九日晚間，板太太剛抵達花蓮慈院，主治醫師陳培榕副院長立刻前來查看，發現腫瘤生長速度過快，需盡快治療。



影像檢查顯示板太太臉部的巨大腫瘤位置深且涵蓋範圍廣，甚至壓迫腦部顱內。

正在苦惱腫瘤愈長愈大怎麼辦時，正好遇到慈濟來到百霜醫院舉辦義診，當時心想再去做一次檢查好了。在義診的外科區，幾位國際慈濟人醫會的醫師共同協商，慈濟基金會劉濟雨副執行長請當地衛生廳副廳長萬納塞 (Dr. Vannasay) 協助儘快帶她到大型醫院，接受磁共振造影檢查，並在義診結束前取得相關檢驗結果，帶回花蓮給慈濟醫院醫師評估。

劉濟雨副執行長說，慈濟在寮國鄰近的五個國家，包含越南、柬埔寨、泰國、中國大陸、緬甸，都已經深耕在地近二十五年的歷史，但與寮國則是在二〇一八年九月以前幾乎是零互動，加上當地少有慈濟志工，只有因援助水患災民而結緣的華商與泰國慈濟志工支援，當時為了幫罹患鼻竇癌的板太太、先天血管畸形病人小班克兩位寮國病人與家屬辦理簽證，就花了不少時間與心力。幸好，順利將兩人接來臺灣接受治療。

板太太在先生的陪伴下，於二〇一九年十月二十九日抵達花蓮慈濟醫院，接受電腦斷層與正子攝影等相關檢查，無奈腫瘤實在太大無法透過手術移除腫瘤，醫療團隊決定先為板太太進行引導式化療，幸運地是板太太的腫瘤對化學治療反應相當好且大幅縮小許多，順利接受開刀移除腫瘤與重建手術後，板太太再接受三十三次放射線治療與兩次的化學治療，整整六個月的時間，整合跨科團隊合作完

十一月六日召開跨科醫療團隊會議，
決定先將腫瘤縮小，降低手術風險。



成治療，板太太終於在今年四月底完成治療計畫順利出院，也將在泰國疫情趨緩後搭機返回家國。

和腫瘤生長速度拚時間 先讓腫瘤縮小才能動刀

「腫瘤確實比三個月前看的影像資料比對，長大很多！」板太太抵達花蓮慈院的第一天，陳培榕副院長已在病房等待。「鼻竇癌是比較少見的一種頭頸癌，在頭頸癌之中比率不到百分之五。」陳副院長更表示，沒想到距離八月收到板太太的檢查影像到現在，才短短三個月的時間，腫瘤增生這麼快速，不僅堵住鼻腔，且巨大腫瘤甚至侵蝕了鼻中隔，導致對側鼻腔空間也受到擠壓，造成雙側鼻塞，鼻孔不時化膿、流出血水，散發出難聞的味道，不只影響到呼吸功能，就連左眼視力也逐漸變得

模糊，頭也會不時感覺脹痛，真的相當辛苦。

醫療團隊為板太太安排電腦斷層與正子攝影檢查後，並在十一月六日召開醫療團隊會議，由主治醫師陳培榕副院長召集，整合耳鼻喉科、血液腫瘤科、整形暨重建外科、眼科、影像醫學部、放射腫瘤科、護理部等醫療團隊，以及社會服務室副主任顏靜曦師姊，並邀請基金會劉濟雨副執行長、宗教處同仁協同參與。病理切片檢查結果發現，這是組織細胞型態較罕見的神經內分泌癌，腫瘤大小約七×八×六公分，不僅位置非常深且涵蓋範圍很大，包括腦部顱底、腦膜、雙側鼻腔、左上頷竇及左眼窩內側等重要部位，且顱底的腫瘤有持續向上生長近入顱內壓迫腦部的狀況，外觀也因腫瘤將眼睛和鼻子擠壓變形。此時貿



十一月七日進行切片檢查。



結束引導式化療後，十二月十八日血液腫瘤科王佐輔醫師為板太太做檢查。攝影／江家瑜

然手術，對病人來說風險相對更高。

那怕只有一絲希望，醫療團隊都會盡最大的努力！

在考慮對病人造成最小的痛苦，帶來最佳的治療效果與品質的原則下，團隊不斷思索解決之道。經過陳培榕副院長與血液腫瘤科王佐輔主任討論



二〇二〇年一月十七日，耳鼻喉科陳培榕副院長進行檢查與手術評估。

後，決定先進行引導式化療，先把腫瘤縮小，進而能達到開刀及輔助性的放射治療，再作後續評估。畢竟，板太太才五十三歲相當年輕，應該可以再「拚」一下。

敦厚純樸、樂觀的板太太即使知道快速蔓延的腫瘤，讓她暫時無法接受手術，仍能帶著微笑堅強面對化療。病痛纏身，開朗的她不但沒被擊倒，反而變得更加勇敢。第一次化療後，腫瘤明顯小了很多，讓醫療團隊更有信心。歷經一個半月、三次的「引導式化療」，幸好，並沒有出現嚴重的化療副作用，起先腫瘤壓迫顱底、鼻腔和眼睛的狀況，在化療後都獲得控制，甚至明顯縮小至約五公分。

引導式化療

引導腫瘤變小的化學治療，而非全身性的化學治療方式。

患者於接受手術或放射線治療之前先給與化學治療，優點是可以讓腫瘤體積縮小、減少遠端轉移機會、預先評估腫瘤對治療的反應。目前臨床上針對晚期患者，引導式化療並非常規治療，是否選擇作為療程的一部分仍依醫師針對患者的情況加以評估。

鼻顱移除病灶重建復位 三科醫師接力手術十四小時

醫護團隊嚴謹考量各種情況、經過縝密的討論後，決定在農曆年即將到來的二〇二〇年一月二十二日，由耳鼻喉科、神經外科與整形外科團隊接力為板太太移除腫瘤與重建。腫瘤影響的範圍太大，每一刀都要特別謹慎，術中較困難的部分除了巨大腫瘤出血狀況很難控制，板太太的腫瘤已經侵犯了血流豐富的下顱窩，需使用血管帶束縛外頸動脈

減少出血量。再來就是需要請神經外科團隊協助，才能將顱底腫瘤清除乾淨。

耳鼻喉科團隊由陳培榕副院長與楊妙君醫師聯手，俐落的刀法，細細避開重要血管，且以新技術克服出血問題；陳副院長說：「外頸動脈是將血流帶到顏面及鼻子的主要血管，為了避免術中的出血量過多，所以使用『血管帶』束縛外頸動脈這種新技術，不把外頸動脈綁死、只是束緊一點，出血量可以減少約五百到七百西西，提升手術的視野，看得清楚腫瘤的邊緣，能將腫瘤切得愈乾



林欣榮院長與神經外科部主任邱琮朗討論該如何為板太太移除顱底的腫瘤。



一月二十二日，耳鼻喉科陳培榕副院長（左二）與楊妙君醫師（右一）以新技術克服出血挑戰，移除鼻腔腫瘤。

淨。」陳培榕副院長表示，近十幾年來，花蓮慈院大約完成近十例的顏面巨大腫瘤個案，其中包含馬來西亞的惡性腫瘤「皮膚纖維肉瘤」患者與菲律賓的「牙骨質纖維瘤」患者都是使用這項新技術，無論是腫瘤移除與顏面重建整形，患者的預後都相當好。

小小的手術室裡，已經多次合作的耳鼻喉科、神經外科、整形暨重建外科、麻醉科與手術室護理人員，這次團隊同樣很有默契的接力。由於臉部肌肉、神經與血管構造相當複雜，手術時的重建復位工作必須非常精確。整形暨重建外科團隊李俊達主任與吳孟熹醫師接手為板太太臉部重建，光是重建就耗時十個多小時。

手術室內，醫護團隊用心為板太太摘除腫瘤；手術室外，寮國翻譯志工用愛陪伴因為擔心手術狀況而忐忑難安的板先生。「我們不能分擔板太太的痛，但是我們能用愛膚慰她。」翻譯志工黃志



神經外科部主任邱琮朗接手將顱底腫瘤清除乾淨。



整形暨重建外科團隊李俊達主任（左）與吳孟熹醫師再接力進行歷時九小時的精密複雜臉部重建。攝影／楊國濱



二月二十四日，在放射腫瘤科接受療程評估。

英師姊說，「臺灣人真的很幸福，即使再偏遠，但在健保制度和醫療資源支援下，就醫仍方便許多。可在寮國，有的人可能終其一生都沒看過醫生，不知何謂醫生。」另一位寮國病人小班克，即使剛動完手術，也與父親在佛堂向觀世音菩薩祈禱，祝福板太太手術順利。

歷經約十四個小時，板太太終於順利圓滿手術。隔天一早，板先生在黃志英師姊的陪伴下，來到外科加護病房看剛結束手術的板太太，聽完陳培榕副院長說明手術順利將腫瘤切除，內心的擔憂才化成了臉上安心的笑容，直說：「交給醫療團隊，讓我很放心！」板太太在一月三十一日轉回普通病房休養。

經過二月份定期的回診與評估，接著再啟動下一階段療程，板太太從三月四

日開始接受放射線治療，至四月二十一日為止，總共完成三十三次放療及兩次化療，期間每週回診，恢復情況穩定，順利於四月二十九日出院。



三月四日，板太太術後第一次接受放療。



從三月四日至四月二十一日，板太太完成第二階段三十三次放療。療程完整結束這一天，放射腫瘤科許文林副院長與醫療團隊一齊祝福板太太可以平安返回寮國了。

解鄉愁的陪伴 簡單卻彌足珍貴

對於國際醫療來說，語言溝通的便利性非常重要。而要治療寮國病人，找精通中寮雙語的翻譯可說是一大考驗，是此次國際醫療的難關之一。

感謝陪伴板太太與小班克兩家人，從寮國輾轉搭機抵達臺灣的第一批志工，寮國的陳正輝師兄、郭克亮師兄的女兒陳碧玲師姊、郭謹英師姊，協助承擔翻譯三週的時間，期間還有泰國慈濟志工居中幫忙翻譯。

而劉濟雨副執行長還多次拜訪寮國歸僑協會，商請慈濟志工符玉鸞理事長協助邀請在臺寮僑能承擔翻譯志工的重責大任。寮僑二不話說愛心接力，由談銀橋、薛俊福、李小琴、林淑端、鄭鳳英、馬慧珊以及嫁來臺灣的寮僑黃志英等人用愛承擔翻譯工作，週週排班擔任翻譯志工，做板太太、小班克與醫療團隊的溝通橋梁。

接著從十二月三日開始，便由黃志英師姊承擔翻譯工作。黃師姊為此提早退休，把握了此次陪伴板太太與小班克的機緣。

「付出一點點，但能帶給他們這麼大的作用，真的會覺得自己好像做了一些事，好像有那麼一點點用處。」在臺灣這個愛心小島能遇見同樣是來自寮國的鄉親，讓翻譯志工黃志英師姊即使週週從臺北通車往返，都甘之如飴。每週都會抽空來花蓮陪伴板太太與小班克的黃師姊，不僅承擔醫療團隊翻譯工作，還會帶上親手做的家鄉菜讓兩位病人解鄉愁。治療期間正好遇上臺灣農曆過年，黃志英師姊趕在板太太手術前，準備了豐盛寮國味佳肴，與板太太、板先生，還有另一位寮國病人小班克與父親一起圍爐，同時還準備了祝福紅包，祝福這兩家人，在新的一年里能順順利利，並早日康復回國。板太太感動的說，真的很謝謝慈濟人的幫忙，還有醫療團隊的用心照顧以及志英師姊的陪伴，讓她有勇氣面對手術。



翻譯志工黃志英（右）與醫療團隊合作無間，用心守護情同親孫女的小病人挺過病苦。圖／黃志英提供



來自寮國的兩家人原不相識，卻能在病中互相關懷打氣，而基金會劉濟雨副執行長更匯聚翻譯人力與慈善資源的支持，讓大愛延續不間斷。攝影／江家瑜

解除小班克的 紅色胎記

寮國少女血管畸形瘤跨團隊治療

文、攝影／江家瑜

同樣來自寮國百霜的「小班克」(Somsaksy Panekham)，短髮齊肩，身材單薄消瘦，總是穿著裙子或是與身形不符的寬鬆大褲子，睜著一雙水汪汪大眼睛的小女孩，眉間卻有淡淡的憂鬱與不安，十三歲的她，原是與朋友追逐嬉戲的年紀，卻飽受「動靜脈血管畸形」及「微血管畸形」所苦，讓她很自卑。

小班克一家五口全倚靠爸爸阿肅(Somsaksy Souk)種植咖啡維生，一整年的收入扣除生活所需，只能負擔長女小班克的就學費用，平日生活花用就很吃緊了，難以負擔每次小班克就醫的龐大費用，也因而中斷治療。貧困的生活環境，讓小班克顯得很懂事，儘管腿上長了巨大腫瘤，但一手包辦家務，在父母親忙於農務時，還會接手照顧十歲的弟弟與八歲的妹妹。

爸爸阿肅表示，小班克出生時鼠蹊部就有一點一點如豆子大的紅色凸起點，不會疼痛，直到她三歲時，紅色點點逐漸變大；七歲時，開始感到紅腫疼痛，



二〇一九年八月的寮國義診，開啟了小班克及爸爸阿肅與慈濟醫療團隊的因緣。圖／劉濟雨提供

而且動靜脈血管畸形及微血管畸形開始擴散，遍布右側大腿至臀部，並腫脹得比左大腿還要粗上兩倍。

如今動靜脈血管畸形腫瘤已成為拳頭大小，垂掛在鼠蹊部與右腿間，已經影響到如廁及行動。而右臀部下方因為摩擦產生了小傷口，儘管擦了當地醫師開

立的藥膏，傷口在走路時的反覆摩擦下始終無法癒合。爸爸心疼的說，因為雙腿間的腫瘤及覆蓋在右側大腿上的大面積「紅色胎記」，讓女兒的成長過程相對辛苦，不捨孩子的堅強，總是給予特別多的關愛。

得知慈濟在百霜醫院舉辦義診，阿肅攜女抱著一線希望前來求治，經過人醫會醫師評估及慈濟基金會劉濟雨副執行長與醫療團隊協調，與板太太一起在二〇一九年十月二十九日跨海來到花蓮慈院，由整形暨重建外科主任李俊達收治。行前鄰居得知阿肅將千里迢迢帶著孩子到人生地不熟的地方就醫，都提醒他小心，不要被騙，「面對這些話語我不為所動，因為一年前寮國水患，慈濟曾來



寮國女孩小班克的動靜脈血管畸形及微血管畸形擴散到臀部之外，也遍布右側大腿至臀部。圖／劉濟雨提供

勘災發放，如今又來義診，所以我相信慈濟。」

阿肅感恩在慈濟基金會與國際慈濟人醫會的幫忙下，有幸從寮國來到花蓮慈院治療，希望女兒可以趕快好起來，能像其他同齡的孩子一樣，活潑自由的奔跑，不再因為腫瘤而感到自卑。

臺灣血管瘤專家齊聚 商討最適治療策略

小班克患有罕見的「動靜脈血管畸形」合併「微血管畸形」，抵達花蓮之後的第三天（十一月二日），正好有一場花東地區血管瘤義診活動，義診團隊包含「臺灣血管瘤治療權威」國泰醫院整形外科陳明庭教授、臺大醫院整形外科主任戴浩志及小班克的主治醫師李俊達主任等醫師群，李俊達主任也特地帶著小班克前來，讓眾專家針對她的腫瘤狀況，商討治療的方式。

安定小女孩情緒 完成血管攝影檢查

小班克雖然有爸爸、慈濟志工符玉鸞、翻譯志工陳碧玲等人的陪伴，但面對一連串的X光、磁振造影、血管攝影等等檢查，不免感到不安。尤其是十一月五日在影像醫學部一般影像科張寶源主任要進行血管攝影檢查時，沒有做過相關檢查的她，半身麻醉的疼痛與緊張，導致她過度換氣，為了安撫她的情緒，且必須保持姿勢固定不動，醫療團隊除了趕緊請爸爸阿肅穿上鉛衣



罕見的血管病變讓小班克的右腿比左腿大，而拳頭般的動靜脈血管畸形瘤垂掛在鼠蹊部與右腿間，影響到如廁及行動。圖／花蓮慈院提供

進到攝影室裡陪伴，影像科同仁並透過手機播放與寮語相近的泰語歌，幫助她放鬆心情、緩和情緒，順利地完成血管攝影檢查。

棘手的動靜脈畸形 先以栓塞減少腫瘤供血量

十一月六日，整合了整形暨重建外科、影像醫學部、放射腫瘤科、護理部等單位所召開的醫療團隊會議上，陳培榕副院長表示，透過血管攝影檢查，發現小班克右腿的動脈與靜脈是沒有經過微血管就直接相接的「動靜脈畸形」，這是最不容易處理的狀況。

李俊達主任說明，小班克除了腿間的動靜脈畸形瘤，在下腹部、鼠蹊部、大腿大部分是動靜脈畸形，也是造成右大



二〇一九年十一月二日，國泰醫院整形外科陳明庭教授（左一）在花東地區血管瘤義診上，攜團隊與收治小班克的主治醫師李俊達（右二），研討腫瘤治療方式。左二為臺大醫院整形外科主任戴浩志。攝影／游繡華



一連串的檢查接踵而來，為降低小班克的不安，醫護人員向小班克及父親詳細解釋檢查過程，左二為翻譯志工陳碧玲師姊。



十一月五日，影像醫學部一般影像科張寶源主任執行血管攝影檢查。



李俊達主任（左）與臺大醫院影像醫學部腹部影像診斷科梁博欽主任（右）一起為小班克進行血管栓塞手術。



十二月六日，麻醉部疼痛科主任王柏凱（右二）在為小班克全身麻醉前，先向小班克及爸爸阿肅說明進行方式與狀況，中為翻譯志工黃志英師姊。

腿腫大的原因。而大腿深部的動脈與靜脈連接在一起，加上包覆大腿皮膚表層的微血管畸形面積很大，若使用雷射方式移除，得進行十次以上的雷射手術，還可能引起大出血；另一種治療方式則是使用栓塞手術，但可能會造成皮膚潰爛或引起併發症，若要全部移除是較為困難。

為了找出適合的治療方式，李俊達主任及整形外科團隊也與陳明庭教授、戴浩志主任、臺大醫院影像醫學部腹部影像診斷科梁博欽主任多次討論，決定在十二月六日先與梁博欽主任一起進行血管栓塞手術，並請麻醉部疼痛科主任王柏凱協助，讓小班克在全身麻醉的情況下進行，以降低其恐懼。李俊達主



十二月十日，李俊達主任（左三）帶領整形外科團隊，與臺大整形外科戴浩志主任（右三）聯手為小班克進行第一次手術切除動靜脈血管畸形瘤。

任說，目前影響病人最大的是位於鼠蹊部的腫瘤，透過血管栓塞手術減少腫瘤的血液供給量，讓移除腫瘤術式能進行得更順利，也能避免失血過多的情況發生。

超音波刀 切除兩百七十克腫瘤

四天後，動靜脈血管畸形瘤因為供血量減少，開始發黑萎縮，（二〇一九年）十二月十日，李俊達主任、整形外科團隊及戴浩志主任聯手為小班克進行第一次手術「切除動靜脈血管畸形瘤」，團隊仔細測量腫瘤的邊界，李俊達主任很擔心切除動靜脈畸形瘤會大出血，所以這次術式特別使用超音波刀，能一邊切除腫瘤，一邊將血管阻塞，對於正常的

皮膚組織傷害也比較小，幸好出血量不大，順利於三小時內切除了直徑約十公分，總重兩百七十公克的腫瘤。

四度清創手術並植皮加速傷口癒合

移除腫瘤後，因為動靜脈畸形與微血管畸形的關係，以及傷口位在鼠蹊部容易感染，使術後傷口癒合度更加困難，為了讓傷口順利癒合，整形外科團隊又為小班克進行了四次的清創縫合手術。整形外科團隊分別在十二月二十四日、二〇二〇年一月三日、一月十五日、二月四日為小班克進行了四次的清創手術，並將位於鼠蹊部未清除乾淨的小腫瘤再切除；癒合不佳的除了手術的傷口，臀部上的傷口也是一樣，因為動靜

脈畸形與微血管畸形的關係，使得傷口癒合速度非常緩慢。

另外，一月十五日李俊達主任與整形外科團隊取小班克左大腿直徑三公分的皮膚移植到臀部傷口，並進行肛門處傷口清創及縫合，希望能加速左臀傷口復原。且自二月四日的清創及傷口縫合手術後，李俊達主任叮嚀，除了保持傷口處乾燥，這段期間也請她盡量躺著，以避免傷口縫線裂開影響癒合。

中文寮語對照繪本手冊 護理衛教零障礙

為了讓溝通更順暢，整形外科病房的護理師與翻譯志工陳碧玲、郭謹英，一起製作中文、寮文對照版本的護理照護手冊，除了文字，一旁還有護理人員畫上可愛的插畫，整形外科病房護理長陳怡陵表示，只要護理人員到病房詢問小班克的狀況，都可以透過繪本手冊來溝通，手冊上的可愛插畫不只讓她更容易理解醫護人員將要進行的檢查動作，也能降低她的不安與緊張感。

得知小班克很喜歡畫畫，整形外科病房的護理師特別送上彩色筆與畫冊，讓她很開心，住院期間一有空，就拿出彩色筆，沉浸在畫畫的世界裡。空白的畫紙塗上色彩繽紛的圖案，巧手一摺變成了小書包，小小的紙書包裡，放了滿滿的糖果，要將這小書包贈送給護理師。小班克表示，很感恩護理師姊姊將她當成自己的妹妹一樣對待，很喜歡醫院裡的護理師姊姊們。爸爸阿肅表示，

謝謝護理師這麼細心照顧女兒，每當換藥時，孩子難免因為疼痛忍不住號啕大哭，但護理師總是溫柔陪伴、安撫，很感激她們。

「兩隻老虎，兩隻老虎，跑得快、跑得快……」小班克唱著新學的中文童謠〈兩隻老虎〉及〈大象〉，來到臺灣短短一個月，翻譯志工黃志英特別教她學習中文，小班克在這段期間已經學會「感恩」、「不會痛」、「肚子不餓」





整形外科病房護理團隊在翻譯志工協助下，以手繪圖文製作中寮雙語對照的護理照護繪本手冊，方便與小病人溝通。圖／陳怡陵提供

等等簡單的日常用語，讓劉濟雨副執行長很驚喜，直讚她中文說得愈來愈好了，劉副執行長一直很關心寮國病人小班克及板太太的術後恢復狀況，除了定期與醫療團隊開會討論外，也常常到病房關懷。

視如家人 醫護與志工鋪就康復路

「小班克很像我的孫女，年紀也差不多大，看著她小小年紀卻勇敢對抗病魔，即使疼痛還是會忍耐的說只有一點點痛，很心疼，所以我認她做我的乾孫女！」自小班克接受移除腫瘤手術開始，翻譯



護理師姊姊送上的彩色筆與畫冊，陪伴小班克度過住院養病的時光。圖／陳怡陵提供

志工黃志英就在旁陪伴。期間某次手術，黃志英因為有事無法前來，只能透過手機視訊為她加油打氣，但是少了熟悉的志工奶奶身影，小班克非常地不安，術後更是難忍疼痛的放聲大哭，黃志英得知，「很不捨！之後我就承諾，只要是她的手術日，我一定會陪在她的身邊！」

三月十八日，小班克的手術傷口癒合的狀況不錯，拆掉傷口上的最後一針縫線，也就代表「回家」的日子近了，打從心底疼愛小班克的黃志英特別買了一雙粉色蘋果涼鞋，祝福她往後的日子「安安穩穩、平平安安」，小班克則是非常喜愛這雙公主風格的鞋子。疼愛小班克



林欣榮院長前來病房關懷時，也利用繪本手冊關懷詢問小班克的病情。

還有李俊達主任，病床上有著不同造型的可愛娃娃，都是李俊達主任送來的，希望她在異鄉住院治療期間，感到滿滿的溫暖與陪伴。

「感恩林欣榮院長、李俊達主任、所有醫療團隊、慈濟志工……」三月二十五日小班克在出院時送上感謝卡，李俊達主任表示，小班克目前只剩臀部的小傷口尚未完全癒合，所以先安排她出院，之後只需每日到病房換藥及檢查傷口的復原狀況即可。一聽到可以出院，小班克的心情都輕快了起來，乾奶奶黃志英也把握時間在這對父女返國前，帶著她添購新衣、新鞋等等，久違的外出走走，讓小女生樂開懷。

第一次這麼長時間的離開家鄉，小班克很思念家鄉的弟弟、妹妹和母親，還好能透過手機視訊與家人們互道關心緩解鄉愁。但來到臺灣五個月，不僅僅是多了來自同一個國家的至親，還有醫護人員的細心照顧、花蓮慈院國際醫學中心的就醫協助以及慈濟基金會的關懷，明明彼此不相識，但都將她視為家人般來照顧，在眾人愛的圍繞下，她很感動也很感激，尤其了解竹筒歲月的含意之後，決定翻轉手心再助人，日日將愛投進竹筒裡，並許下願望，希望返回家鄉後可以再度回到校園重拾書本，目標是當個仁心仁術的「醫師」，幫助更多跟她有相同疾病的孩子。🌱



手術治療結束，到七星潭散心的小班克，終於恢復同齡女孩的活潑快樂。攝影／黃志英



寮國志工前往關懷小班克的家人時，透過手機視訊連線，讓孩子和遠在臺灣的爸爸、姊姊小班克互道問候。攝影／魏國林

愛如春陽照

臺北慈濟醫院十五周年院慶

文／廖唯晴、許嫚真 攝影／盧義泓

二〇〇五年五月八日，臺北慈濟醫院正式啟業；謹守上人「感恩、尊重、愛」的祝福，落實以人為本、視病如親的理念，為求醫無門的病人拔苦予樂。轉眼過了十五年，二〇二〇年五月十日，在院部主管的帶領下，醫療、護理、醫技、行政主管和志工在 B1 淨如琉璃廳舉行院慶典禮，與花蓮靜思精舍和全球連線，回顧十五年來的歲月點滴。

由人文志業特別剪輯的祝賀影片揭開序幕，曾經在院接受醫療團隊照護的個案陳澤驊、周亞青、張清江、小安安、點點現身表達感恩，與畫面同時呈現的

是自啟業以來的各項服務與補助數據，再再說明臺北慈院是間「有愛的人文醫院」。隨後，在「拉車向前行」的鼓樂聲中，趙院長與院部主管拉著大白牛車入場，以曲目演繹這些年來，如何帶領團隊精進前行的堅定信願行。

趙院長說明演繹意涵，「曾聽上人講述，上人年輕時好似一頭在青青草原上悠遊自在的小牛，但自願把犁頭像枷鎖般扛在肩膀上，承擔起世界的苦難。雖然有慈濟人一同用心、用力，但責任擔子愈來愈重，如今年邁了、腳步軟弱了，上人卻將整個地球的責任扛在肩膀上，

所以需要更多人合心護持，一同努力，跟隨上人的腳步，發揮使命與良能。」

萬眾一心齊祝福 獻良能道感恩

一簍簍的竹簍放著四大八法賀禮，慈善志業顏博文執行長、醫療志業林俊龍執行長、教育志業王本榮執行長、人文志業蕭毅君副總監，紛紛寄語對臺北慈院的感恩與勉勵，趙院長在眾人的祝福下，收下全球慈濟人的愛。

活動現場人手一支各國國旗，訴說著臺北慈院是在全球慈濟人的祝福下，應運而生。

啟業初期即來到醫院的張恒嘉副院長上臺分享，自己一直是慈濟會員，因此當得知北區要成立醫院時，便把握因緣前來，成為「救心小組」的一員，在這裡，沒有不可能的事，看著沒水、沒



趙有誠院長收下來自四大志業與八大法印的祝福。

電、沒天花板、沒儀器的地方在兩個月的時間一應俱全，他感動在心，也與師兄師姊一同拿起抹布彎下腰，擦拭這個將要拯救無數患者的殿堂。細數十五年來救治病人的點點滴滴，「感恩上人創立慈濟世界，臺北慈院從無到有，感恩全球慈濟人的護持，心臟團隊會努力再努力，精進菩薩道。」

因為一場親子間的大挑戰，護理部



張恒嘉副院長（右四）、護理部滕安娜副主任（右五）代表分享十五年來在臺北慈院的感恩歲月。

志工團隊憶當年，道出
慈濟人做慈濟做到最後
一口氣的堅定。



滕安娜副主任踏入慈濟，她跟著師兄、師姊參與國際義診，前往斯里蘭卡，恰逢大愛村啟用，但當地政府官員卻撤下慈濟招牌，改成政府招牌。突然的狀況讓志工相當煩惱，上人告訴大家，「師兄師姊去海外就是要幫助人，付出無所求，怎麼還會被影響呢？」短短一句話化解了大家的煩惱心，也讓滕副主任看到上人的慈悲與智慧。「遇到困難時，我常常在床前祈禱，希望諸佛菩薩給我智慧與勇氣，讓我能有肩膀替上人分擔一點點，再次感恩有機會付出良能幫助許多人。」

建院艱辛 有志一同的承擔

從明達工廠、三合院蛻變成豎立於大臺北區拯救生命的殿堂，從上人巡視工地、志工動員整地，舉行動土典禮到啟業，志工滴滴汗水的辛勞不可沒。

為了順利取得土地，陳義民師兄和同修許麗雲師姊與地主三番兩次交涉，他想到，慈濟人可以為了送骨髓救人，而向航空公司下跪求機位，那上人蓋醫院是為了救無數的人，所以自己也可以下跪。這一跪，徹底打動了地主的心。

慈濟世界臥虎藏龍，吳隆盛師兄分享建設過程中，曾經在大雨滂沱的夜晚，十幾位師兄來工地堆沙包到半夜；一名天天開環保車的師兄，咳嗽吐血，時日無多，卻堅持做工程的故事……吳福川師兄、吳克敦師兄、黎逢時師兄與紀靜暘師姊等志工團隊代表也上臺分享，道出慈濟人做慈濟做到最後一口氣的堅定。

展望未來 粽串精神緊繫

十五年的軌跡，走過八仙塵爆、馳援尼泊爾、遠赴莫三比克義診、承擔新冠肺炎病人收治的重責大任；一個個醫療個案訴說醫療的溫度，各醫療專科的成立則見證歷年來的成長。

楊緒棣副院長分享，臺北慈院外科團隊於啟業當年，懷抱大手術做成小傷口、帶給病人更好治療成果之心願，積極努力，打造了臺灣首創、世界先進的微創手術；歲月推移，院方引進高端設備，積累了極光雷射、單口手術及慈濟常模等外科里程碑。二〇二〇年他承擔起資訊優化的重任，祈願讓醫護和行政人員在使用上，皆能「非順不可」；管理面、品質面成果顯著，讓管理者及醫



病兩方的心皆「非定不可」；同時持續優化，於明年順利參與醫學中心評鑑。

骨科洪碩穗主任提及，因院長訂定「來者不鋸」目標，他盡可能幫病人保肢，後來院長發現來院患者多有膝關節疼痛問題，又新增了「來者不換」目標。醫療團隊前往大林慈院學習，於兩個月內成立「膝關節健康促進中心」；六年來，已醫治好許多飽受膝關節疼痛的患者，讓他們免於更換人工膝關節的恐懼，回歸原有的生活品質。洪主任分享在受證時便發願，要照顧好上人的弟子，讓他們可以做更多的事、走更長的路，所以自己一定會盡心盡力，不讓上人擔憂。

「上人宣講法華經時說到寶塔從地湧出，顯平等大悲行，這般意境宛如上人讓臺北慈院從地湧出，守護眾生，讓求醫無門的弱勢，來此都能得到平等尊重的照護。」趙院長接著帶領院部主管及與會同仁，拉起繩索，升起「靜思法脈粽串」，藉此殊勝因緣呈現每一位同仁合心、和氣、互愛、協力的「粽串」精神，誓願生生世世，傳承靜思法脈，弘揚慈濟宗門，並祝福上人法體安康、法



楊緒棟副院長（左）與骨科洪碩穗主任（右）分享醫療專科上的發展與願景。攝影／范宇宏

輪常轉、常住世間。

上人慈示：「十五年的光陰，從無這一片土地，到有這一片土地，一把沙、一塊磚慢慢疊成這座宏偉、充滿愛與人文的醫院，承擔很大意義的使命。感恩的故事說不完，點點滴滴匯聚起來就是愛的能量，但願日不落的慈濟世界，永遠有這一道光照亮世界，照亮每個人的心靈世界。祝福臺北慈院這十五周年的過去，分分寸寸的付出，更要祝福今天後的未來，期待醫療持續，從這裡展開，軟、硬體在人世間走出一條沒有障礙的大道。非順不可、非定不可，定了方向，順暢，情通理就達，但願此刻此時，以永恆的未來，共同一心，感恩。」

2
特別報導

掌聲獻護理

疫情下的2020國際護師節

文／張汶毓、曾秀英、呂榮浩、賴廷翰、江柏緯、馬順德、謝明錦
黃思齊、潘韋翰、許嫚真、陳慧芳

疫起守護 雙倍祝福

最努力的醫護人員
每日晝夜的照顧病人真的很辛苦
謝謝你們
我們以花籃代表祝福給你們

張 慧欣

玉里高中餐飲管理科一年級全體師生獻上誠摯的感謝
暨台教務協會——「台心齊節計畫」贊助

親愛的醫護人員：
感謝你們付出那麼多，
讓我們生病可以給醫生看。敬請
身體健康
學生蕭凱敬上 19年4月20日

親愛的醫護人員：
謝謝你們不分晝夜地站在第一線，
若你們了，希望疫情能盡快緩和下來，
讓你們能有休息放假的時間，大家一起
加油吧!!! 敬祝
平安健康
學生謝文龍敬上 4月20日

【玉里】

慧治教育協會與玉里高中餐飲科共同合作，推動「疫起守護・雙倍祝福」活動，感恩防疫期間辛勞的醫護人員。五月十二日上午十一點左右，慧治教育協會卓依蓀理事長與玉里高中實習科張逸山主任等師長以及二十位學生，來到玉里慈濟醫院，親手將代表著滿滿祝福的雙色花捲獻給醫護人員。

慧治教育協會卓依蓀理事長表示，雙色花捲是使用老麵製作，串連在地小農種植的紅麴和薑黃，再將對醫護人員祝福與感恩的心意捲入花捲中。卓依蓀理事長認為，護理師因為具備護理技能，能守護民眾健康，用專業為社會付出，而學習餐飲的孩子，也一樣能透過技能來回饋社會作公益，很感恩玉里慈院成就因緣，讓玉里高中的同學有服務付出的機會。

玉里高中實習科張逸山主任非常感謝有這個機會，在慧治教育協會的安排、玉里慈濟醫院的成就下，讓學生可以參與社區關懷，在學生心中種下一顆菩提的種子，期望將來可以發揚光大，讓整個社會都充滿愛與關懷。一年級同學也分享：「謝謝醫護人員在這次疫情中，辛苦的守護著台灣，不分晝夜二十四小



攝影／張汶毓

時待命，在治療病人時比我們在製作花捲還需要更多耐心，因此我們準備了小小的心意，希望能幫醫護人員的體力和精神充電，謝謝您們。」

陳岩碧院長也送上蛋糕慰勞全院同仁，並且特地錄製祝福全體護理師的話語，定時廣播，邀請病人與家屬鼓掌給予護理人員加油打氣。不僅在防疫期間，其實護理人員無論何種節日，都必須堅守在崗位，如此辛勞的付出，誠摯祝福全體護理人員平安健康。



【臺中】

臺中慈濟醫院大廳、門診與病房，五月十二日中午十二點整，在院長廣播號召下響起陣陣掌聲，感恩所有為防疫辛苦的護理同仁。醫院也同時表揚四十七位優良護理師，因為防疫，護師節禮物改為單位領獎。而臺中市惠來國小感謝護理師守護健康的卡片信，剛好送達，成了驚喜禮物。

中醫部誠摯感恩守護天使

中醫部在上午舉辦感恩護理師活動，感謝護理同仁為大眾生命健康把關的辛勞。中醫部主任陳建仲表示，「每位白衣大士都是我們的守護天使，中醫部自二〇〇八年成立第二年開始，每年都舉辦優良護理師票選活動與慶祝活動，感恩護理師的付出。」

由於疫情，今年縮小活動規模，但感恩心意不變，除王人澍副院長、陳建仲主任與中醫部主治醫師親手致贈門診護理師精緻小禮物，還選拔出吳宸萱、楊雅淳及張桂甄等三位「取針核對正確率」最高的護理師，致贈獎品予以鼓勵。

獲得第一名的吳宸萱，是第一次過護師節。畢業後立即進入職場的她，每次上診都很認真的和醫師核對針灸針數，有問題立即確認，能獲得「取針核對正確率」第一名的榮耀，真的很榮幸！

護理部主任張梅芳表示，口說好話、身行好事、心懷好意，就是護理人員的特色，張主任感恩中醫部每年為護理同



（左起）吳宸萱、楊雅淳及張桂甄等三位「取針核對正確率」最高的護理師，獲贈獎品表揚。攝影／賴廷翰



病房區家屬聽到簡院長廣播邀請，走到病房外，向護理師鼓掌致意。攝影／何亞葵

仁辦慶祝活動，並期待所有護理同仁能夠以愛與善讓這個世界變得更美。

掌聲響起慶祝護師節 民眾熱情響應

中午時分，全院廣播系統出現簡守信院長感性的聲音，邀請大家一起用掌聲來感謝所有護理同仁，「今天我們不僅要祝福護理師們『護師節快樂』，也誠摯的邀請大家用熱情的雙手，以掌聲向這些堅守崗位、守護你我健康的護理師

們致上最高的敬意！」不論醫院大廳、病房、診間，都有病人與家屬用掌聲向護理師們表達感恩與敬意。

廣播響起，正在大廳演奏鋼琴的黃靜力師姊拿起麥克風，邀請護理師們來到佛陀問病圖前，接受大眾掌聲的鼓勵。席間，一位陳女士雙手合掌，向護理師們深深的鞠躬道聲感謝，原來她的兒子四天前因癌症往生，這天回醫院辦理後續文件，巧遇護師節慶祝活動，藉此機會表達感恩。陳女士說：「很感恩護理師，兒子生病一年多以來，都是接受你們的照顧。」面前的護理師雖然不是照顧兒子的護理師，但透過掌聲讓她有機會說出感恩，同時也感恩志工的陪伴，讓他們全家走出喪子之痛。

門診區還有診次尚未結束，依然有許多人在等候看診。廣播響起，剛結束門診的神經內科主任曾啟育走出診間與大

眾一同鼓掌感恩護理師；內科主任宋育民也趁空檔，走出診間說：「我們都知道護理都在最前線相當辛苦，尤其最近疫情護理師也付出很多，是不是趁護師節，給偉大的護理師掌聲鼓勵。」候診區立刻響起熱烈掌聲！雖然每個人都戴口罩，但從熱情掌聲中還能感受到每個人的笑容與滿滿祝福。代表門診護理同仁接受掌聲鼓勵的李莉君護理長向現場所有人鞠躬致意，並表示會把大家的愛與鼓勵傳遞給每位護理同仁。

病房區家屬聽到簡院長廣播邀請，也熱情回應。九樓病房護理長何亞蓁說，很多病人家屬聽到院長廣播，走到病房外，向護理師鼓掌致意。何亞蓁說，護理師看到眾人對自己鼓掌雖然有點不好意思，但感覺很開心！護理師林佳蓉說，第一次接受到病人與家屬掌聲鼓勵，很開心也受到鼓舞。七樓病房護理



潭子區農會總幹事林淑茵（左圖右二）代表將七百顆特製愛心素粽送到臺中慈院。惠來國小二年四班小朋友親手繪製的感恩卡也成了護師節最棒的禮物。攝影／曾秀英

長廖唯欣說，還有熱情家屬手舉愛心看板，向護理師大聲說：「護師節快樂！」

雖然護師節遇上疫情，院方不讓獲獎的優良護理同仁留下遺憾，決定以符合防疫標準為原則從簡辦理。八十張甜甜椅以一點五公尺社交距離規定擺放，簡省了繽紛的布置與熱鬧的表演，仍讓優良護理師與照服員表揚莊嚴隆重。

簡院長指出，疫情是一時的，永遠的關懷與愛，並發揮出像觀世音菩薩般聞聲救苦，隨時陪伴在病人旁邊，才是護理人員真實的身影。簡院長並鼓勵護理同仁茹素，藉著護師節想想過去南丁格爾身處的環境與現代的差異，思考如何讓世界走向一條更好的道路。

莊淑婷副院長致辭前向所有護理同仁深深鞠躬，跟大家說「辛苦了！」疫情當前，護理同仁二十四小時輪班堅守崗位，考驗著愛心、耐心、毅力與勇氣，尤其是穿著防護裝備站在急診門口汗濕全身、臉上充滿口罩壓痕的辛勞，更讓人揪心。莊副院長感恩簡院長親手製作紅豆豆花並親手分送護理部同仁，無價的愛令人感動。莊副院長也祝福所有護理同仁在防疫菩薩道上愈戰愈勇，在屬於護理師的特別節日，祝大家身體健康、一切平安。

簡院長與莊副院長親自為四十七位優良護理師頒發獎金、獎狀與大合照後，圓滿護師節的慶祝活動。

簡守信院長、莊淑婷副院長
及護理部主管與優良護理同
仁合影。攝影／趙永芳



【花蓮】

五月十二日，在不影響新型冠狀病毒肺炎 (COVID-19) 防疫工作的前提下，花蓮慈濟醫院舉辦護理之光感恩活動，並響應護理師護士公會全國聯合會的串連，在中午十二點，院長林欣榮與護理部主任鍾惠君，特地邀請花蓮縣衛生局局長朱家祥、花蓮縣北區服務中心副主任張治華、慈濟醫療法人執行長林俊龍及常住志工顏靜曦師姊與現場民眾等貴賓，共同為所有的護理師鼓掌，感謝護理師在醫療工作中的付出。

「如果護理人員全體放假三天，那醫療就會癱瘓了。」身為小兒科醫師的朱

家祥局長表示，在醫院裡面給他最大幫助的就是護理人員，而且看到護理人員穿著全套防護裝備在臨床照護病人，真的非常感佩，今年是南丁格爾兩百歲的冥誕，朱家祥局長也代表花蓮縣縣長徐榛蔚，向縣內的各家醫院送上一共兩百顆現在最夯的花蓮大西瓜祝福護理師。

醫院裡穿著全套防護裝備之一的，就是在花蓮慈院服務滿二十三年的張素雯護理長，這次疫情期間承擔負壓隔離病房，張素雯責任特別重大，除了積極協調同仁支援，更勇敢的面對每個疑似個案，同時落實著感染控制的工作，讓團隊在安全無慮的環境下，盡責堅守在防疫前線。張素雯表示，疫情期間進到



花蓮慈濟醫院護理之光長廊表揚優秀與資深護理同仁。攝影／楊國濱

負壓隔離病房的病人，其實都很需要幫助，包含身心都是，臨床上看到很多明明是屬於疑似個案，正在等待檢驗結果，但是有些人在隔離期間精神壓力就大到崩潰，護理人員進去做照護時都會被抓著雙手，就是因為病人害怕一個人在隔離病房裡面，而護理人員就像是他們唯一能抓住的稻草。

護理之光感恩活動現場，透過海報展示出超過五十位的護理師身影，包含有服務滿十年、二十年、三十年的資深護理人員，還有在各項臨床醫療及教學領域中表現優良的護理人員。其中的花蓮慈院護理部副主任呂基燕還獲得有護理界奧斯卡獎之稱的「全國傑出護理人員」的肯定。



防疫期間負責負壓隔離病房，張素雯護理長帶領同仁提高警覺，如常守護。



左起：臺灣護理管理學會菁雁獎得主王琬詳副主任、何宗融副院長、花蓮縣衛生局朱家祥局長、全聯會全國傑出護理人員呂基燕副主任合影。攝影／楊國濱



花蓮慈院林欣榮院長（左六）與護理部鍾惠君主任（右六）特邀花蓮縣衛生局局長朱家祥（左五）、花蓮縣北區服務中心副主任張治華（左一）、慈濟醫療法人林俊龍執行長（右五）及常住志工顏靜曦師姊（右四）、慈濟醫療法人護理委員會章淑娟主委（右三）等貴賓齊聚祝賀護師節快樂。攝影／楊國濱

將在臨床服務期間，從病人及家屬身上學習到的經驗，轉化成護理工作的寶貴經驗，讓呂基燕副主任不僅獲得傑出護理人員的榮譽，同時獲得花蓮慈濟醫院人醫典範、花蓮縣護理師護士公會優良護理人員、慈濟科技大學傑出校友表揚。回想起這些年的護理生涯，呂基燕副主任表示，去年遇到一位新進護理同仁讓她印象很深刻，原來這位新進護理師是二〇〇二年花蓮慈院第一位接受骨髓移植的那位女病童，而今已如願成為一位助人的護理師，在通過試用期之後主動與基燕副主任相見歡，並分享當年在移植病房接受的護理照護過程讓她印象深刻迄今，也是奠定她成為護理師的

重要影響之一。

從五月一日開始到十二日，花蓮慈濟醫院臉書粉絲專頁，每天都分享不同護理團隊的感人影片。鍾惠君主任表示，「護理的核心價值之一就是助人。」當年南丁格爾提燈在戰地照護許多受傷的傷患，如今每位護理師用專業照護著各個地方需要的病人，很高興看到花蓮慈院護理同仁受到包含有全國模範勞工、全國傑出護理人員、護理學會菁雁獎等各界的肯定，感謝全體護理同仁的用心，鍾惠君也邀請大家，在國際護師節這一天，用掌聲為你我身邊的護理人員加油鼓勵。

【臺北】

感恩護理人員一年三百六十五天用愛守護生命，給予病人最好的照護。國際護師節這一天，臺北慈濟醫院院部主管將真摯的感恩化為一份份實用禮品，不僅親手送感恩禮給每一位勞苦功高的護理師，中午十二點，也透過全院廣播，邀請來院病人用雙手，為防疫期間每一位堅守崗位的護理同仁鼓掌，用滿滿的掌聲給予祝福和鼓勵。

趙有誠院長表示：「護理師如觀音菩薩般，聞聲救苦、不辭辛勞，因此，在這個特別又溫馨的節日，要代表證嚴法師向大家表達衷心感謝！感恩護理人員對醫院盡心付出，將臺北慈濟醫院當作自己的家，視每位病人如親人，悉心照護。」

護理部吳秋鳳主任表示，每年護師節，都會收到來自各方的祝福及精心挑選的禮物，今年也不例外。而身為臺北慈濟醫院的護理人員，真的非常幸福，

有辛苦的幸福、更有歡喜的幸福，因為無論遇到什麼樣的困難，都有很多的資源協助，包括今年因應疫情，所需的物資皆十分充裕，一路走來很安心。「我常告訴同仁，不用太過擔憂，只要專心照顧好病人、照護好自己，防疫措施做得好，就能讓醫院免於院內感染風險，而今年照顧的病人也都全數平安康復出院，我想這是給我們自己最好的禮物！」

崇光女中也貼心的送來康乃馨，學生們將義賣乾洗手液所得的款項，購買康乃馨、手工包裝，每一處細節都能看到學生們的用心。

因全球新冠肺炎疫情，讓醫護同仁在第一線承受很大的心理壓力，要穿著厚重的防護衣，執行搶救病人的工作，期盼疫情早日消弭之餘，趙有誠院長也期許全院同仁都要學習白衣大士的精神，照護與協助每一位老弱貧殘，幫助更需要幫助的人。



臺北慈濟醫院主管們用雙手給全院護理同仁滿滿的掌聲與祝福。攝影／范宇宏



張耀仁副院長、護理部廖如文副主任（後排右一）及劉怡婷督導（前排左二）前往送禮。攝影／連志強



徐榮源副院長、滕安娜副主任（右四）與護理人員手拿禮品，歡喜合影留念。攝影／盧義泓



崇光女中學生將義賣所得的款項購買康乃馨，贈送予護理師表達感謝。攝影／盧義泓

【關山】

五月十二日是國際護師節，張志芳院長為感恩護理師堅守防疫崗位，特別在中午十二點以全院廣播，號召來院大德及同仁以掌聲為護理人員加油打氣。雖然臺灣疫情趨緩，院長仍提醒大家不能鬆懈，要繼續努力為防疫把關。

而在防疫期間，院方也相當感謝東臺灣國際蘭馨交流協會、關山國際獅子會、慈濟基金會師兄師姊們的關懷與祝福，尤其在護師節當天，收到來自東海國中孩子們的手繪明信片，突如其來的暖心卡片不僅帶來驚喜，也是最棒的禮物。



張志芳院長廣播，邀請為護理師鼓掌祝賀護師節快樂。攝影／陳慧芳



【大林】【斗六】

在護師節這個美麗的日子裡，讓我們一起祝全世界的護理同仁們：「護師節快樂！」
感恩每位獻上鼓舞的大德們，這個充滿愛的幸福日，一起再用掌聲鼓勵和感謝所有護理團隊！👏

最美的南丁格爾天使們 # 為天使們鼓鼓掌 # 護師節快樂 #512 國際護師節

感謝護理英雄 # 一起鼓掌為護理同仁鼓勵鼓勵



攝影／江珮如



攝影／于劍興



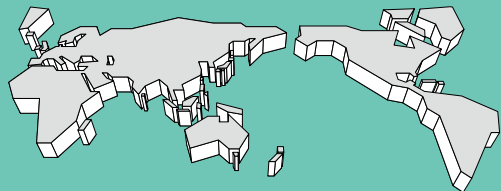
攝影／江珮如



攝影／林儀欣



攝影／蔡蕙雯



全球人醫紀要

Tzu Chi Worldwide
Medical Missions

美國 加州、紐約

防疫物資補給 助安心開診復工

2020.04.23-05.20

文／錢美臻、高銘哲、李素真、駱淑麗 攝影／錢美臻

慈濟美國總會近幾個月來傾力籌募防護裝備，並動員志工人力協助運送，持續將物資運往醫院和社區，而志工團隊也在家中自製防護面罩和布口罩以發送，要幫助社區做好防疫。

四月二十三日，美國慈濟醫療基金會執行長葛卓言、夫人孫筱培攜慈濟志工，帶著防疫物資親送加州大學洛杉磯分校健康照護體系(UCLA Healthy)，二十四日再赴有百年歷史的美以美醫院(Methodist Hospital)捐贈，兩個機構的主管代表都親

自來接收，要直接表達對慈濟人的感恩。

UCLA健康照護體系總監愛倫·威爾遜(Ellen Wilson)表示，目前很多地方的防疫物資短缺，感謝慈濟的捐贈，對第一線的醫護人員來說如同及時雨。美以美醫院副院長克里夫·丹尼爾斯(Cliff Daniels)也說：「這些口罩、防護衣等等，對我們來說很有用，尤其現在防疫物資有限，價格也節節高漲。」另一位院方高層代表進一步說明，部分民眾自行購買捐贈的防疫物資，對醫護不適用；但美國慈濟醫療基金會非常專業、用心，購買的口罩均符合使用標準。

美國慈濟人醫會醫師鄧博仁：「這次的捐贈不會是唯一的一次，後續募到及請購到的醫療物資，就會再安排贈與，讓醫療人員獲得防護支援。」



美國慈濟醫療基金會執行長葛卓言（左三）與孫筱培（右一）伉儷、副執行長鄧博仁醫師（右二），以及律師張天駿（左一），帶著口罩、護目鏡和隔離衣等防疫資源，捐贈給美以美醫院。

防疫補給「素」行動

慈濟美國志工不僅已將防疫物資送入全美超過一千個組織，更進一步加深慈濟與社區醫院的情誼與互動，在捐贈防疫用品之餘，推廣素食理念，鼓勵更多人加入「抗疫情・素行動」的行列。

加州大學洛杉磯分校附設兒童骨科醫院(UCLA Orthopaedic Institute for Children)的副總裁邁克爾・沙利文(Michael Sullivan)，五月十九日前來基金會領取防疫物資時，同時受邀參與慈濟人推廣素食的活動。他首先感恩慈濟第三次捐贈醫院防疫物資，提到兒童罹患新冠肺炎的症狀，遠比先前醫界研判的嚴重許多，院內已設置有獨立空調的負壓病房區域，可容納五十位新冠肺炎病人。由於美國疫情將會持續一段時間，合格的防疫物資取得非常困難，該院的醫護都非常感謝慈濟持續

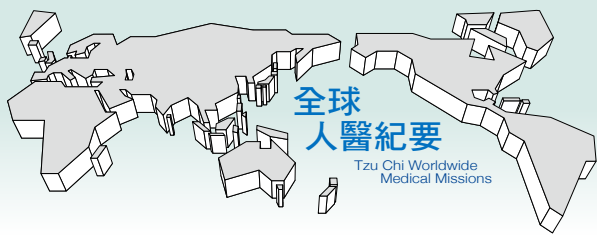


加州大學洛杉磯分校附設兒童骨科醫院副總裁邁克爾駕車親取防疫物資，志工合力協助搬運。

的捐贈，幫助他們一起對抗疫情。對於慈濟推動素食不遺餘力，邁克爾認同的回應：「慈濟的理念非常符合當今世界潮流趨勢，從一些研究中也發現到，青少年和



捐助防疫物資結合素食推廣，志工團隊特別帶了素便當結緣，凱撒醫院行政副院長曹允金（中）、醫師鄭卓漢（右二）等人歡喜相迎。



十八歲至二十五歲的年輕世代更能接受環保素食觀念，反而是年長者較難改變飲食習慣。畢竟對兒童和青少年來說，他們未來還要生存在地球更長時間，所以年輕世代會更在乎與愛惜地球資源。」

稍後，志工團隊再次前往鮑爾溫公園市凱薩醫院(Kaiser Permanente Baldwin Park Medical Center)捐贈物資時，也帶去多個素便當讓該院高層主管嘗鮮。在凱撒醫院服務的鄭卓漢醫師(Victor Cheng)分享，祖父是鄉村的赤腳醫生，常常收容貧困病人在家免費治療。在就讀醫學院時，第一次參與慈濟活動，感受到慈濟人對貧苦之人付出無所求的真誠心念，正如他祖父當年協助鄰里般不求回報，便暗下決心要幫助慈濟一起醫病濟苦，因此自一九九六年取得醫師執照便加入美國慈濟人醫會。



偏鄉義診因疫情而暫停，美國慈濟人醫會陳恂滿醫師（中）、陳正香醫師（右）與志工合力將藥物與防疫物資打包，再寄送給慢性病患者。圖／慈濟愛滿地聯絡處提供

蘇煜升執行長（右二）與副執行長廖敬興醫師（左一）代表慈濟紐約分會捐贈五百個「開診安心箱」給社區醫療診所，幫助醫護人員能獲得安全防護裝備以重新開診。右一為紐約慈濟人醫會副召集人楊廉醫師。攝影／羅際相



凱薩醫院長期支持慈濟醫療的社區醫療教育工作，近期另捐贈了一臺大愛眼科醫療車，擬於六月交車後將投入中加州農業區的義診服務。美國慈濟醫療基金會執行長葛卓言指出，在疫情中，慈濟持續捐助防疫物資給洛杉磯加大(UCLA)聯盟的附設兒童骨科醫院和凱薩醫院，獲得肯定與認同，透過捐贈防疫物資和提供素便當的良好互動，相信未來與兩院將會有更緊密的合作。

義診暫停 寄送藥物予慢性病人

近幾個月來疫情爆發，許多偏鄉義診活動也因此受阻，美國慈濟人醫會擔心許多慢性病患者拿不到藥，病情會惡化，便由精通西語的志工協助撥打電話關懷，詢問病人是否需要藥物，再請醫師開藥後寄送，對弱勢族群的醫療服務不中斷。

鄭卓漢醫師、鄧博仁醫師仔細調出病歷，為病人開藥。疫情雖然限制了義診活動，但國際慈濟人醫會的醫師，卻始終牽掛著偏鄉病人。

陳恂滿醫師、陳正香醫師與眾志工們，核對過名單、住址，打包作業立即展開，包進去的，不只有藥品，還有此刻最需要的防疫物資，以及上人的祝福。醫療志工團隊用心為病人設想，郵包當中有治病良方，更不忘心靈的能量補給。

開診安心箱 守護醫病安全健康

另一方面，紐約自實行居家避疫(shelter in place)規定以來，部分診所與非緊急醫療手術也暫停，讓意外受傷的民眾

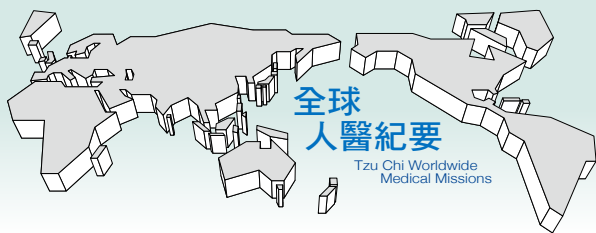
或慢性病患者就醫難免受限制。五月二十日，慈濟紐約分會捐贈五百個「開診安心箱」給社區醫療團體，協助家庭醫生、診所安全復工，幫助醫護人員能為安全重新開診做好準備，服務社區居民。

每個開診安心箱內含五十只KN95口罩、五個護目鏡和五個防護面罩，希望所有醫療人員在獲得防護裝備下無虞重新開診，繼續守護病人的健康。紐約分會積極募款，從海外購買醫療物資捐給紐約市警消人員、療養中心及大小醫療機構外，也獲臺灣慈濟基金會捐贈，感恩全球愛心接力援助不停歇。

受贈單位之一亞美醫師協會(CAIPA, Coalition of Asian-American Independent Physician Association)總裁暨會長劉季高及執行長沈卉也表達感謝，表示協會近日將把開診注意事項整理成冊，派發給社區各個醫療診所，協助醫療單位人員安全復工。



開診安心箱內含口罩、護目鏡與防護面罩，
盼助醫療人員安全復工。攝影／羅際相



臺灣 苗栗

蓬萊山區部落行 越幾個山頭都值得

2020.05.17

文／吳淑鐘 攝影／林士杰

五月十七日中區慈濟人醫會醫療志工團隊共八十一位，前往苗栗南庄進行每月的定期義診服務。

「逢黃蜂颱風的氣流影響，山區昨天下了超大雨，除了預防小黑蚊的叮咬，在開車和行進間都要特別小心，安全第一！」行前紀邦杰醫師殷殷叮嚀注意路況。張東祥醫師有序的布達定點義診在東河社區發展協會戶外大涼亭廣場，以及照例前往蓬萊村、獅頭村、向天湖、南江村共四條山區家訪路線的成員名單

後，大家各司其職，迅速找到同路線的組員，帶齊所需的醫療用品上車出發。

蓬萊這條路線，由潘昆瑩醫師與太太許翠華護理師、藥師張淑美，以及當地志工邱菊英等共十二位成員，加上蓬萊村長章潘三妹，沿著蜿蜒山徑一起驅車前往村里關懷。

生活化的比喻 幫助病人注意健康

潘醫師夫婦每個月都會來到蓬萊山區為需要診療的病人義診，至今持續十幾年。首站來到八卦力部落。經檢查，日先生腹部脂肪略顯增厚，血壓偏高，潘醫師詢問日先生的用藥情形並以聽診器診察其心臟部位，案主表示有頭暈情形。潘醫師囑咐平時多保持心境平和，



五月十七日中區慈濟人醫會舉行南庄義診，當地志工邱菊英（中）與夥伴們帶齊所需的醫療用品準備展開蓬萊村家訪行程。左一為許翠華護理師。攝影／王佩娟



團隊赴八卦部落關懷患有多種慢性病的日先生，潘昆瑩醫師請章潘三妹村長（綠衣者）協助多加宣導衛教村民要預防三高問題。

避免攝取過多水分，以防血壓上升。

「就好像一個袋子若裝了太多的水，體積愈大，壓力就愈大。」為了讓病人聽得懂，潘醫師巧妙做了比喻。

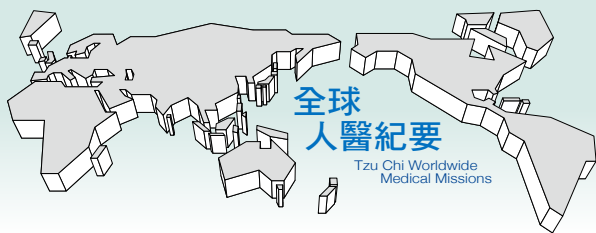
日先生右腳多年前因蜂窩性組織炎而截肢，仰賴義肢行動，又患有高血壓、高血脂等慢性病，需長期追蹤和治療，容易併發中風、心肌梗塞、腦出血、腎衰竭等嚴重情況。潘醫師說：「這個村里，很多人都患有跟日先生一樣的慢性病，希望能透過村長或在地力量的協助，平時利用大家聚會的場合，多多宣導衛教，養成勤量血壓的習慣。」

接著眾人步行轉個彎，爬上一小段斜坡，就見另一位個案家的右側前庭，擺

了一張大圓桌和椅子，六十二歲獨居的錢先生、七十一歲徐范阿嬤、六十七歲的周先生已等著給潘醫師診療。

潘醫師看著臉上泛紅的錢先生問：「喝酒了？」錢先生竟然回答：「對啊，口渴嘛！」潘醫師搖了搖頭，診察他也是高血壓伴隨高血脂患者，再次苦口婆心的說：「酒沒喝傷心，但喝了小心傷身！還是喝少一些吧！」志工們也加入勸說行列。

潘醫師又叮嚀：「請你下次喝酒時要想到我這個好朋友，每次少喝一杯，就當是請我喝的，好嗎？我是擔心你急性胰臟炎又復發，恐危及生命！」錢先生才總算答應就少喝一點，潘醫師開好



藥，不忘提醒要按時吃藥。

接著再為徐范阿嬤和周先生看診。兩人都有聽從醫囑，按時服藥，也透過適度運動改善血液循環，今天量測血壓值也都在正常範圍內，同聲感謝潘醫師的照顧。

穿梭山間曲徑 指導用藥教復健

繞著上下起伏的陡坡，團隊驅車來到五十五歲獨居的江先生住處。一個月前，他因工作受傷，腕部韌帶撕裂，潘醫師建議他照一張X光，若確定沒裂，就熱敷三到五分鐘，並且教江先生如何將藥膏抹在手背指縫間的韌帶，以指尖按摩。說起一年前他伐木時，被樹幹壓傷左腳脛骨開刀處的傷勢，潘醫師關心道：「你現在腳的支撐力沒能恢復到百分百，伐木工作吃力，腰部就容易受傷！」洪先生雖受傷導致肌肉萎縮，目前仍受僱前往新中橫砍伐大樹，吃重的工作讓舊傷更難癒合，潘醫師只能提醒江先生時時小心。

車子繼續往山間行駛，來到大湳段新個案另一位日先生的家訪視，有抽菸、喝酒習性的他，曾經中風，因顱內動脈瘤動過導管手術。知道慈濟義診團隊要來看爸爸，女兒和女婿特地趕回家。潘醫師先向家屬說明：「動脈瘤就像一條塑膠管，哪裡比較弱，就容易鼓起一個氣球，剛剛給妳爸爸量出來的血壓值高，就比較危險！」加上日先生還有高血壓、糖尿病、高血脂的問題，更需要小心。



錢先生是高血壓伴隨高血脂患者，醫療志工團隊苦勸他要戒酒。



潘醫師為居住在大湳段獨居的日先生調整用藥，並教他與病共處的方式。

日先生說起服藥後會產生幻聽的不適應而在半年前自行停藥，潘醫師仔細檢查藥物，一一的把每一樣藥效和可能伴隨副作用的狀況詳細解說，再幫忙調整新藥，教他「以和平共處的心態和轉移

注意力的方式對治幻聽的困擾，就可以減少用藥量。」

對於糖尿病的控制上，潘醫師建議女兒，多回來探視爸爸，飯前幫忙測血糖值，回診時可以提供醫師開藥參考，更叮嚀日先生：「要天天量血壓，防止血壓過高，一年要看一次眼科，注意視網膜病變的問題。」再加上擔心日先生行動協調性不佳，也拜託村長就近多關懷。

車行至紅毛館段，來關懷五十九歲的夏先生兄妹。夏先生近來走路腳會痛，潘醫師用手觸診他曾開過刀的雙腳髖關節痛處說：「你這裡的韌帶也受損了！這跟你喝酒、體重過胖都有關係。」潘醫師又做比喻告訴夏先生，「像車輪胎的軸心一旦壞掉，周圍支撐的機件也會受損！」開藥膏給夏先生，並教他抹藥前要先熱敷。但最讓人擔心的還是夏先生的心臟問題，再次殷殷叮嚀他一定要到大醫院去做徹底檢查，介紹他盡早去找就近的醫院和專科醫師，就怕他不治療，隨時可能併發栓塞的危險。一旁的妹妹夏女士則向潘醫師道謝，天天勤做「弓箭步」的拉筋操，腰痛的症狀真的有改善了。

最後一站來到山間的另一處，這裡本來也是旅遊景點，園區種了很多迷人的繡球花盛開著。潘醫師蹲下身，輕手貼在夏伯伯感染蜂窩性組織炎、還紅腫著的左腳踝上，從手心溫度來判斷傷口好轉的程度，夏伯伯笑著說：「好多了啦！你看我都能走路了！」潘醫師叮嚀

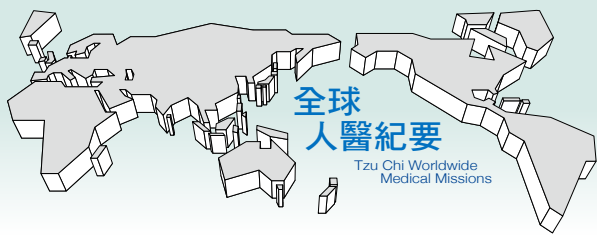


擔心夏伯伯腳部的感染情況，潘醫師蹲下身觸診。

還是要小心。一想到在八卦力部落同樣因蜂窩性組織炎而遭截肢的日先生，難怪潘醫師對夏伯伯感染的這隻腳，特別不放心，志工也關心著請他一定要好好養傷，趕快好起來，才能繼續照顧這片繡球花園。

逢萊村長章潘三妹是賽夏族人，今天跟著人醫義診團隊同行做關懷，村長對於每一個村民住在哪裡都瞭若指掌，她說逢萊村大約有十幾個姓氏，每一個姓氏就有一個群聚部落。

一路同行的村長說：「感恩富有耐心和愛心的慈濟人醫團隊到偏鄉來義診，常常為了看一個需要幫忙的個案，就要越過好幾個山頭，尤其是潘醫師在面對每一個病人的詳細問診，確實去了解他們的用藥情形，教他們如何在日常生活中去做復健，這樣的用心讓人感動！」



臺灣 雲林

雲嘉南義診滿十年 疫情趨緩樂復工

2020.05.24

文／林雨璇、張如容、陳誼謙 攝影／沈美君

雲嘉南區慈濟人醫會連續十年在雲林偏鄉投入，每兩個月前往雲林縣古坑鄉義診，翻山越嶺、風雨無阻走入顛簸的蜿蜒山路，為當地鄉親服務。疫情期間，為配合防疫措施，從三月開始暫停往診服務，直至五月疫情趨緩，二十四日醫療志工團隊包含十五位醫護人員、四十八位慈濟志工歡喜復工，展開義診與往診行程。

古坑鄉山區交通不便、醫療資源不足。近期因連續下雨，上山途中被坡間

滑落的樹擋住，志工下車合力將之移到路邊，繼續往前。

「慈濟非常完整的醫療團隊，來為鄉親義診，關懷大家的健康，有需求的可以前往義診定點。」村長的廣播聲，響在村間巷弄。桂林村黃煌儀村長表示，山區空氣雖好，但是醫療資源不足，感恩慈濟人醫會非常重視鄉民的健康，多年來持續關心守護。

鄉親引頸期盼著醫療團隊，一見面就是打招呼：「上次怎麼沒來？現在總算來了！」召集人暨斗六慈濟醫院簡瑞騰院長表示，雲嘉南慈濟人醫會從二〇一一年起前來義診至今，十年來只有一次遇到颱風天、加上此次三月期間配合防疫，才各暫停一次服務；長期來，大家都不辭勞苦，對鄉親的愛無間斷。



五月二十四日雲嘉南慈濟人醫會於古坑桂林村展開義診服務。志工窗口陳春菊為大家說明注意事項。



雲嘉南慈濟人醫會召集人暨斗六慈院簡瑞騰院長為長者診斷腳部不適問題。

大林慈院醫療團隊也參與此次義診，動員內科、外科、中醫、婦產科、骨科、綜合科等單位，醫護人員把握機會在假日走出診間、行入偏鄉，了解鄉親所需、提供醫療服務。

七十歲的黃先生帶著九十一歲的父親來看診，說老人家這兩個月來雙腳水腫愈來愈嚴重，林榮生醫師細心問診。黃先生表示，他的就醫經驗多是醫師問診大約兩分鐘就結束，可是慈濟的醫師不僅親切，問診和看病也都很仔細，感恩道出「有你們真好。」

人醫會多年的關懷，解決村民不少困擾。外出工作的李小姐每週假日回鄉，得知照顧長輩的看護已忍受牙疼多日，趕緊帶她來求診，李小姐表示，「幸有醫師來義診，解除看護的病苦，真的很感恩。」另一位徐奶奶說：「老人家不會開車，去看醫生只能搭計程車，但有



林榮生醫師先與害羞的小病人親切互動拉近距離，再為她檢查身體狀況。

車沒人陪，也無計可施；現在你們來，讓我們很方便，真好。」

慈濟志工陳春菊長年規畫當地義診，一眼望去，哪一位需定期就醫的鄉親沒來，立刻帶著醫療志工展開家訪關懷。陳春菊：「十年來的互動，變得像家人一樣，很溫馨。也感佩醫護們犧牲假日，跟著上山為鄉親服務，今天共嘉惠九十四位鄉親。」

一位十多歲的孩子因雙腳不適求診，骨科專家簡瑞騰院長細心診察疼痛來源，了解他不舒服的原因，最後再叮嚀該注意事項。

簡瑞騰指出，「山區住民以長者居多，其次就是外籍看護或新住民，他們要到醫院就醫，來回奔波很是辛苦！所以，人醫會不只來提供醫療服務，也為他們解決問題。」🌱

他救人

在他重生的醫院裡

文、攝影／劉蓁蓁

夏末，欒樹提前開出了花序，金黃色小花
布滿樹冠，隨著微風飄落一地花雨。大地生
命的氣息，這一季，用燦爛的金黃捎出時序
更替，紅色蒴果接續預告秋季即將來臨，生
命在四色樹的轉化中蛻變，等待春的到來。

最好的安排

花蓮慈濟醫學中心的造血幹細胞收集室裡，血液分離機一早即開始運作，捐贈者許書源遠從臺中前來，陪伴的志工在一旁陪伴，笑容可掬地細心的問著：「會冷嗎？」、「會渴嗎？」、「想吃什麼水果嗎？」……

問書源會不會緊張，他靦腆地笑說不會，因為陪伴在旁的張忠銘師兄既是資深的關懷小組志工，也是捐贈者，在接獲配對通知後，已陸續做了很多經驗分享，再加上張師兄健康爽朗的形象，更是信心十足。張忠銘笑談當年的這一天，他也是捐髓者，當時是透過腸骨捐贈骨髓幹細胞，因緣很不可思議，沒想到十五年後的同一天又回到這裡，只是轉換了另一個身分，從捐髓者變成陪捐志工。張忠銘師兄說：「感覺都是最好的安排，因為本來是上個月，後來說要改期，就有點失落，因緣就改到這麼剛好，就是同一天捐贈。」

張忠銘在未捐贈前即是臺中區的骨髓捐贈關懷小組幹事，二〇〇一年建檔，二〇〇四年即配對上並完成捐贈，由於自身的經歷，讓他在擔任骨髓捐贈關懷小組特別順利，因為自己親身的經歷即是最好的見證，「每次驗血活動，解說簿裡就有我的照片，現身說法比較能說服人家，所以在勸髓時就很得心應手。」

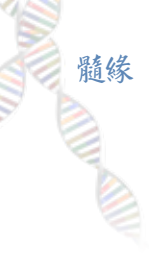
三十年前被救 三十年後救人

不只陪捐者張忠銘在十五年前的同一天、回到花蓮捐髓救人，連捐贈者許書源的到來，也都是最好的安排。

「我覺得他能救人很重要，他很幸運！一切都很平安，救人的感覺真好，他可以成為別人生命中的貴人，曾經，人家也是他的貴人。」在造血幹細胞收集室裡，陪伴同來的姑姑許秀英開心地感恩老天爺，讓許書源可以捐髓救人，也娓娓道來他和慈濟的因緣。



在三十年前獲救重生的醫院的造血幹細胞捐贈者許書源（左）與十五年前在花蓮慈濟醫院捐髓、十五年後同一天來陪捐的志工張忠銘（右）。



「幾十年前他也是在這裡被救的。」

「什麼？妳是說書源的命是慈濟救的？就在花蓮慈濟醫院嗎？」

「對，因為小孩子有那個膜……」秀英指著自己的心臟說著……

「心臟瓣膜！」

「對，他有這麼好的機會可以來回饋，真的很好！」

這個話題，開啟了當年那一個初生嬰兒歷死重生的歷史追溯。

捐贈者許書源是一九八八年底在臺中出生，出生時全身發黑，當時中山醫院初步診斷為冠狀動脈心臟病——開放性動脈導管發育不良，亦有心室中膈缺損。雖經緊急處理，但小嬰兒仍不斷咳嗽、氣喘，加上哭聲中帶有嘶啞聲，症狀持

續兩個多月，家人著實不放心。當時花蓮慈濟醫院才建院第三年，家人因為相信慈濟，所以在一九八九年二月十七日驅車疾馳送到花蓮慈濟醫院求診，在當時兒科醫師賴明璋與醫療團隊努力下，確診為法洛氏四重症，手術治療後，小嬰兒書源的狀況才好轉了起來。

長大後，約莫國小二、三年級，書源到游泳池游泳不小心溺水，在水中七分鐘才被人發現救起，當下所有人都嚇壞了，也是在緊急送醫治療後由昏迷慢慢甦醒過來。他能平安無事，救生員都說難以置信。

兩次歷死重生 發願助人

小時候兩次生死交關的經歷，讓許書源更懂得珍惜自己的生命。在姑姑許秀英的鼓勵下，他加入慈濟志工的行列，希望把握當下做善事，在社會上好好發揮生命的良能。「因為入經藏水懺，也剛好在培訓見習志工，水懺的關係才深信因果，然後繼續進階培訓慈誠。」書源覺得自己做慈濟是隨順因緣。

培訓志工後，書源開始茹素，茹素之後，他很意外地發現自己對很多事情的看法，開始有了不一樣的感受。「以前從來是有淚不輕彈，不知怎麼的，茹素後很會哭，也很愛哭。」也許是慈悲心起，開始覺有情，他不再做傷害生命的事，平時茹素護生護大地，積極地投入人文真善美志工與靜思鼓隊行列，現在還有機會捐髓救人，他更是義不容辭，認為是非做不可的事。



三十年前在花蓮慈濟醫院救回來的小生命健康長大，並回到自己獲救的醫院捐出造血幹細胞救人。圖／許書源提供

「法洛氏四重症」屬於先天性心臟病，因為多項心臟器官發育不良，心室有效氣體交換的血液量減少，低血氧的症狀導致皮膚、嘴唇及指甲呈藍紫色，因此又被稱為「藍寶寶」。如果未經治療，大約百分之三十五的患者會在一歲以前死亡，只有約一半可以存活超過三歲，可以存活至成年的僅約百分之五。法洛氏症的病人經過矯正手術後，有超過九成可以存活到成年以後。



許書源（左）在姑姑許秀英（中）的鼓勵陪伴下回到花蓮慈院捐髓救人。

隨著捐贈日到來，書源的生活沒有特別的改變，只是開始覺得度日如年的感覺，每天都期待著捐贈日期到來，因為迫不及待希望能幫助到受贈者。

姑姑許秀英在旁補充說明，自己的孩子（書源的表哥）葉昶宏，早在二〇〇六年即完成周邊血幹細胞的捐贈，救人一命無損己身，整個家族對於造血幹細胞的捐贈皆認同且支持，只是書源的媽媽還是不免有點小擔心。「我叫他媽媽

放心啦，我兒子就是捐髓回來（很健康），我跟她講說：『妳放心啦！』所以我陪他來。」

多麼奇妙的因緣，三十年前在花蓮慈濟醫院救回來的小生命，如今已經健康成人，還能伸出雙臂，在自己獲救的醫院裡捐出自己的造血幹細胞救人，愛啟循環，十五年前的同一天來此捐贈，如今來陪捐的志工張忠銘，也覺得這分髓緣，巧妙得不可思議。🌱



看哪顆腎 活比較久

文／林綺芬



二〇一九年橙縣歲末祝福，韓迪克與呂美力擔任英、中雙語主持人。攝影／蘇慧情



美國加州橙縣慈濟志工展開每週五的「幸福校園背包計畫」，前往麥迪遜小學及英雄小學發放各項食物、物資，韓迪克帶領孩子們一起字正腔圓地念中文及靜思語。攝影／蘇慧情

那一年他十八歲，身強體壯，想捐腎給生病的父親，但父母捨不得接受他的好意。

五十年後，他滿懷感恩的心，接受來自妻子的一顆腎。

相信自己 不做無謂擔心

一九七六年，呂美力大學畢業，從臺灣遠赴美國德州攻讀電腦科學碩士，當時學校仍使用大型 IBM 系統，學生要將程式碼打在卡片上交給專人處理。韓迪克(Richard Hamilton)當時在電腦教室打工，正是這位「專人」。

主修音樂也喜歡電腦的迪克和美力就這樣認識、慢慢熟稔。美力抱著學英文的心態與迪克交往，沒想到十個月後便步入紅毯；那年美力二十八歲、迪克二十五歲。

美力是東方人，迪克是西方人。

也許因為太快，又是不同種族，「很多人勸我打消念頭，他們說美國人不忠實、很危險，以後一定會離婚之類的。但我想，這是我們兩個人之間的事，我自己最了解，我不做無謂的擔心，就覺得他很好。」

兩人默契十足，四十三年來一直如此。

「比方我想到什麼事，下一秒就從他口中



美國加州橙縣志工每年三次前往聖塔安娜市舉辦義診活動，嘉惠低收入及沒有醫療保險的民眾，守護大家的健康。韓迪克（坐右二）在報到區協助民眾掛號。攝影／林綺芬

講出來了，我們自己有時都覺得，哇，太恐怖了！」美力說。

當兒女還是青少年時，常想旁敲側擊取得父母的同意，問了爸爸不同意便去問媽媽，沒想到在未經討論的情況下，雙方都說不。

認識美力之前，迪克對於東方的認識十分有限；美力教他中文，從「蛋」的相關詞開始教起：王八蛋、臭雞蛋……他興致盎然，對中文充滿興趣。婚後有一次她煎荷包蛋，他問這是什麼，她回：「荷包蛋。」他立刻反擊：「王八蛋！」原來，他以為所有的「蛋」都是罵人之詞。

美力做事乾脆、愛開快車；迪克則自稱是愛「操煩」、喜開慢車的「老太太」。

行事風格不同，東西文化有差，教養孩子更有不同的意見，但他們從互不認同到找出解決之道，例如為了不吵架起見，所以她開車時他讀書，他開車時她睡覺，儘量閉嘴便是。「婚姻沒有完美的，再怎麼有默契，都要經過討論、溝通。」

翻譯結緣 從紙上走進人間

一九八〇年迪克畢業後在新澤西州的貝爾實驗室工作，是 Unix 作業系統的程式設計師，曾赴日本短暫工作，並主持電腦操作手冊部門，歷經公司整併，一做就是二十多年。

二〇〇五年迪克從惠普公司退休後成立出版社，為個人作者出版電腦書籍、技

術文件等，他編輯內容、排版、設計封面等樣樣自己來，美力亦從旁幫忙。

二〇一一年夫妻倆由科羅拉多州搬到加州、落腳橙縣，在慈濟美國總會的邀約下，美力開始為慈濟英文期刊做中譯英工作，並請迪克潤飾英文稿，將慈濟世界中感人的真實故事翻譯成英文，傳法到西方。

幾年間，他們為慈濟翻譯了新聞稿、英文期刊、廣告、書籍等等，久而久之，他們也想走入人群。迪克回想翻譯過的一篇文章，讓他記憶猶新，那是美國慈濟志工葛濟覺一行人有一次前往海地發放，當地治安非常不好，物資發放時，須借重聯合

國維和部隊加上當地警力來維持秩序，發放現場重重圍籬包圍，設置門禁管制，如臨大敵。他無法想像，竟有團體（慈濟）願意往返數十次，只希望為當地創造些許不同。

美力與迪克從紙上走進人間，開始參與食物銀行打包、義診、幸福校園背包發放、蔬果發放、浴佛獻供等任務。二〇一三年美力受證慈濟志工，法號慮劫；迪克則於二〇一五年受證，法號惟迪。

夫妻倆的語言與文化背景為慈濟走向西方世界搭起橋梁。二〇一五年二月，橙縣英語讀書會成立，每個月一次傍晚，在橙縣聯絡處的一隅，一張桌子，圍繞著



二〇一五年二月，橙縣英語讀書會成立，每個月一次傍晚，在橙縣聯絡處的一隅，一張桌子，圍繞著七、八個不太懂中文的年輕人，分享《靜思語》及慈濟書刊為他們生活帶來的影響。攝影／林芳伊

七、八個不太懂中文的年輕人，分享《靜思語》及慈濟書刊為他們生活帶來的影響。英語交談，讓英語志工得以暢所欲言，也將他們往菩薩道的路上牽得更緊。

二〇一八年美力承擔橙縣慈善幹事，參與了更多慈善工作。「我終於知道什麼是見苦知福，我親眼看到、感受到了。」她回憶每年在獎學金發放個案的家訪中，看到好幾個案例都是母女相依為命，住在一個小房間裡，房子一間比一間小，甚至屋子裡只有一張雙人沙發。

婚後迪克愛上臺灣、愛上中文，曾自己一個人到臺灣住三個月學中文。進了慈濟之後，對東方文化有更深入的了解，尤其喜歡在每週五的食物背包發放時，對墨裔

孩子講慈濟竹筒的故事。二〇一九年夫妻倆擔任橙縣歲末祝福的中、英文雙語主持人，美好默契盡在不言中。

不要放棄 我得試過才知道

二〇一一年迪克健檢時，發現腎功能指數不對勁，腎臟科醫師建議他觀察血壓，並喝大量的水。二〇一八年初，醫生發現他的肌酸酐（Creatinine）指數異常，進一步詳細檢查，發現腎功能只剩百分之五十；三月再檢查，功能下降到百分之三十，到了五月，竟只剩百分之十的功能，這意味著迪克必須開始洗腎。

八月，迪克手術裝上導管，每晚在家進行居家腹膜透析治療；在腹腔注入透析



二〇一八年十二月十九日英語讀書會成員餐敘。

溶液，利用體內的腹膜過濾，清除血液中新陳代謝的廢物及多餘水分，以達淨化效果。這樣的過程每天晚上都要在睡眠中進行，以換取隔天的體力。從入睡到清晨，有時半夜會抽筋、痛醒。長久洗腎下來，身體很容易變腫、變黑，精神不濟。要改善的方法，唯有換腎。

他們到加州大學聖地牙哥醫院（UC San Diego）深入了解洗腎與換腎的知識，得知獲得捐贈有兩種方法，一種是在各州排隊，等有人過世時捐出腎，在加州，平均換腎的等待期是八年，由於迪克當時已六十七歲，這意味著他將超過七十歲才有可能獲得屍腎移植，而且那時他的健康狀況或許已不適合接受移植手術。因此，他們研究了另一種可能性——活體腎臟捐贈。

美力和一雙兒女都去驗血，希望能捐腎給迪克；幸運的是，美力和女兒都與迪克配對成功。美力能與他配對成功，讓大家十分意外，「沒有一個人覺得我跟他可以配對成功，種族、性別都不一樣，怎麼可能？任何事不要預先假設不可能，都要去試，試過了才知道，不要輕言放棄！」

然而，當時美力已經七十歲，醫生認為這個年齡不適合捐腎。

家庭醫生建議他們詢問移植醫院，是否可以先檢查美力的腎臟功能，再決定是否可以捐，畢竟年齡只是一個數字。結果美力的腎絲球過濾率（GFR）指數是 90%，迪克只有 10%；肌酸酐指數在 1.0 以下算正常，迪克高達 7，美力只有 0.5。這些數字代表美力的腎非常健康。



腎臟移植手術後，迪克出院時與一雙兒女的全家福。圖片提供／呂美力

完美的數字說服了醫生，兩人開始接受一連串密集的檢查，心臟科醫師檢查壓力指數，營養師了解飲食習慣，社工人員確認她不是被迫捐贈、不是被錢收買……

二〇一九年十二月十八日，迪克和美力順利在加州大學聖地牙哥醫院完成腎移植手術，目前正逐漸恢復生活常態。

大聲疾呼 駕照上加註紅點

迪克沒有糖尿病史，對於發病原因，醫生認為極有可能是遺傳；這個「可能」在迪克心中已經存在四十多年……



「我父親於一九六七年生病，需要換腎時，我才十八歲。我說我想捐，但我父母拒絕。在那個年代，小於二十一歲，父母是可以做主的。」

迪克的父親四十二歲發病，之後一個星期三次到醫院洗腎，後來還導致失聰而學習手語。洗腎五年後，他終於等到腎移植，但那個年代只有百分之五十的成功率，「很不幸地，他就是那不成功的百分之五十。」迪克懊悔地說。

「我很後悔，我相信當時如果他們願意接受，他將有比較高的存活率，因為我很年輕，而且同血緣。一旦你成為器官捐贈者，等你需要器官移植時，會排在最優先的順序，所以即使當年我捐了，現在仍



韓迪克進了慈濟之後，對東方文化有更深入的了解，尤其喜歡在每週五的食物背包發放時，對墨裔孩子講慈濟竹筒的故事。他手持竹筒，在聖塔安那麥迪遜小學為孩子說明存一分愛心可以幫助許多人。攝影／黃友彬



二〇一九年韓迪克（右一）與呂美力（右三）參與在 Romero-Cruz Academy 的蔬果發放後與橙縣志工合影。圖／簡婉平提供



二〇一九年加州聖塔安那市麥迪遜小學「幸福校園背包計畫」，透過活動為孩子們進行近距離的引導，聆聽孩子的心聲。呂美力巡著孩子們的學習單。圖／林綺芬提供

能優先接受器官，而我父親也可以多活幾年。」這件事成為迪克心中永遠的痛。

父親手術失敗過世後，迪克心中一直有個陰影，認為自己會跟父親一樣，四、五十歲就發病；能到現在才發病，他覺得自己很幸運，也很感恩妻子捐腎給他。

「就像地震來臨那一刻，就這麼發生了！就去面對它。」進慈濟多年，「愛操煩的老太太」不再那麼煩惱了，他更希望走出四十多年來心中的陰影，為器官等待者大聲疾呼。

「我想鼓勵人們，在駕照上加註紅點捐贈標記。很多人意外往生後，因為駕照上未標註紅點，而錯失捐贈的最佳時間點。當生命結束，身體這個軀殼就沒有用了，

而一個人的器官可以救很多很多人。我看過捐贈過程，是非常令人尊敬的。」迪克說。

美力補充：「我們覺得死後其實什麼都不知道了，為什麼不把這些器官捐出去？」他倆的駕照上都有紅點。

美力與迪克，結褵四十三年，從不被看好到「我泥中有你，你泥中有我。」人生旅程中，他們是默契十足的知己，更是相知相惜、同行菩薩道的伴侶。

問起術後願望，迪克俏皮地說：「看看哪個腎會活得比較久？」

美力回答：「兩個腎都是我的，怎麼樣都是我贏！」🍀

調性格 養好心臟

口述／林庭光 大林慈濟醫院心臟內科主治醫師

我們都知道，心臟病是臺灣的十大死因的第二名，甚至很多青壯年人因心臟病發作而猝死，或因此心臟衰竭等等。而在日常生活中常聽到「我心情不好」、「我心情很快樂」、「我有愛心」、「我傷心」等等形容，似乎我們的心情跟我們的心臟，在某些情況下是畫上等號的。我本身是心臟科醫師，但我算有點異類，因為我也做了很多心理方面的研究，想解答心臟與心情之間的關聯性。

預防動脈硬化 不菸不三高

首先要了解一下心臟的動脈硬化的過程，因為心臟會出問題，大半是冠狀動脈硬化所致。

簡單說一下過程。在動脈血管壁上有內皮細胞，主要功能是保持血管通暢不堵塞，但可能因為抽菸、高血壓控制不好、糖尿病、高血脂等等情形，造成內皮細胞功能喪失，讓膽固醇沉積在血管壁上，體內白血球想去「搶救」，就會聚集這血管壁，接著可能引起血管的發炎，導致血管壁變硬，然後出現內壁的剝離，內壁受傷，血小板就會凝集過來，產生血栓（也就是凝結成血塊），血塊愈來愈大或愈多，血管就塞住了。冠狀動脈一塞住，就會造成心肌梗塞、猝死。

預防動脈血管硬化，就是要遠離危險



大林慈濟醫院林庭光醫師常參與講座分享，提醒民眾練習調和心情、改改急性子，有助於養好心臟功能。

因子，不管是抽菸、高血壓、糖尿病、高血脂症、肥胖、不運動等等。

當然，如果是如遺傳冠心病基因等等的不可改變的因子，那就沒有辦法預防了，要靠積極的治療。

心血管疾病 三成以上來自心理影響

當心臟出問題時，靠手術與藥物治療，甚至長期服用藥物控制，但我們是不是忽略了什麼？例如：應該在飲食與生活上養成良好習慣，這是很難的，甚至連醫師都很難有恆心做到。很多人都知道，飲食要控制、要多運動，可能一小段時間短暫堅持做了，但沒有持之以恆。到底是發生了什麼問題？

此外，我們發現在日常生活中有很多心臟病的發作都跟心理狀況有很大關係，例如前一屆的世界盃足球賽，德國隊出場時，在德國的急診室就特別忙碌，因為心臟病發作的人特別多，因為這時候緊張、生氣、焦慮、憂鬱等等心理狀態都出現，心臟也跟著發病了。在我們的研究結果，因為心理因素所引起心臟病的比例高於百分之三十，相當於糖尿病導致動脈硬化性心臟病的比例，甚至可能更高。

面對壓力或生氣 你是高表達或高壓抑

那麼，把心情控制好，不就能預防心臟病了嗎？但怎麼沒有針對心臟病的心理治療？因為大家普遍認為「江山易改，本性難移」，性格、脾氣、情緒很難控制。

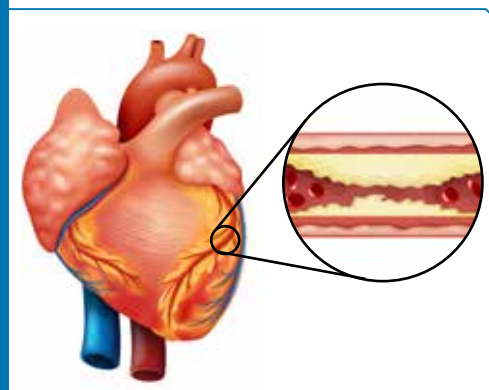
我們與中正大學心理系合作研究，研究的設計基礎，是創造出令人生氣激動或緊張憂鬱的不同情境，來監測控制組和對照組的反應差別，包括心跳、血液流量、皮膚電阻、指溫等。

有一組為「高表達敵意」，我們對他們描述令人生氣的情境，例如：「夜間，你家的門口被鄰居丟垃圾，他說借放一下，但你第二天起來發現垃圾袋還在而且被野狗咬破，垃圾四散又很臭……」從監測結果可以看到，在生氣之後，從指尖測的血液流量很快往下掉、整個都收縮了，表示手指末端幾乎就是沒有血流了。他已經很生氣、心跳很快、心臟很用力收縮了，為什麼會沒有血流？因為血管一下收縮了。但「高表達敵意」群組的特點是來得快，

去得也快，所以他一生氣發洩完就好了，他的血液流量在測試的休息階段就有改善了，但還是沒有立刻恢復到沒有生氣之前的狀態。

「高壓抑敵意」，在東方人之中較普遍，也就是會把不滿的情緒壓在身體裡面，生悶氣。例如上述實驗同樣的描述，

動脈硬化的機制



心臟的冠狀動脈，因抽菸、高血壓控制不佳、糖尿病、高血脂等情形，引起血管發炎，導致血管壁變硬，然後出現內壁的剝離，其後產生血栓，血管就會狹窄。

致病因子

不可改變

遺傳因素、男性、年齡增加

可改變或控制

主要因子

抽菸、高血壓、高膽固醇、糖尿病

次要因子

肥胖、缺乏運動、心理與社會壓力

被人丟垃圾到家門口，又髒又臭，甚至還有機車擋在家門口造成出入不便，這一類人會每天生氣，從監測儀器發現，他的血液流量在生氣的描述之後很快減少，幾分鐘之後再次告知問題已解決、沒事了，但是他的血液流量還在持續減少，沒有改善，表示他的血管還在收縮，生氣的情緒持續較久的時間。我們的研究結果顯示，情緒壓力確實會造成血管的收縮和血液流量的變化。

生氣或壓力，心臟病發作高風險

當壓力來臨的時候，會引起體內分泌大量腎上腺素、甲狀腺素等等，這些壓力賀爾蒙也會讓血壓上升，破壞血管壁，心臟用力收縮，使心臟的負擔增加，使血管進入發炎的狀況，也會讓血液產生容易凝血狀況，以致血管容易硬化，容易堵塞，甚至會引起心律不整。為什麼壓力來的時候，要這樣的表現？

當我們突然間強烈生氣，情緒極度波動的時候，就會使心跳、血壓上升，此時動脈硬塊可能會剝落，產生血栓（塞住血管），引起心肌梗塞，這個就是一個過程。

但是每次事件壓力來臨或出現令人極度生氣的情境時，有些人會生氣，但有些人不會生氣；有些人覺得是壓力，但是對另外一些人卻不是壓力。這是問題的來源，也是我們想探討與改變的。

心臟科的人格分類 ABD

一九五九年美國心理學家邁耶·弗里德曼及心臟科醫師雷·羅森曼合著的《A型

行為與你的心臟》提出一項理論，「A型性格」是指很重表現、競爭、急躁、缺乏耐心、對時間有緊迫感的一類人，相反的就是「B型性格」，A型性格罹患冠心病的數量是B型的兩倍，但後來B型人格的心臟病死亡率較高，所以至今沒有研究對A與B能有定論。近幾年對於人格的分類，又從A型、B型裡面抽出了幾種人格，組合出一種「敵意人格」，包含「高表達敵意」與「高壓抑敵意」等，就是容易生氣的人格，對於冠心病的預後有明顯的影響。

還有一種是「D型人格」，它含有負向情緒與社會抑制兩種成分；簡單的說，就是對什麼事都悲觀，很容易心情不好的



心電圖與心臟超音波，都屬於現今檢查心臟功能的常規檢查之一。

負向情緒，寧可一個人關在家裡沒事做，也不願與人互動，也就是社會抑制。我們簡單地用量表去計算病人是否是D型人格。

敵意型人格和D型人格，都屬於動脈硬化、心肌梗塞的高風險群。

了解自己有這樣的性格或人格特質之後，該怎麼辦？等著心臟病發作嗎？無能為力嗎？所以，我跟病人說例如：「你心情要保持愉快」、「你脾氣要改一改」這些話，但是病人也常回答：「哪有那麼簡單？！」我想大部分人也覺得沒有那麼簡單。

創造另一個習慣來推翻潛意識

我們人特殊的地方在於我們對事情有看法，叫做「意識」；你的大腦在運作，專注在這件事，你想到了一個解決方法或決定的作法。但是很多時候我們在做一件事的時候，不是靠「意識」進行，而是靠「潛意識」在進行，這些潛意識就是你過去對於事件的反應的累積所留下的習慣。

舉例來說，因為吃過酸梅，知道它很酸，所以當我請你想像一下酸梅的味道，你就開始流口水，這都是潛意識的作用。情緒會影響到潛意識的進行，所以你可能很多狀況都是不加思索就進行的，因為情緒上的制約而引起交感神經的反應。潛意識莫名其妙的創造出你的性格，如果你的潛意識反應是好的，那你就有好的性格；如果你的潛意識是不好的，你就有不好的性格，所以你成為心臟病潛在發作的性格，無非就是不好的潛意識性格所造成。



運動心電圖，可檢查出運動時心肌缺氧情形，可以檢查心血管是否阻塞，避免急性心肌梗塞發作。

既然知道習慣成自然，我們應該「創造另外一個習慣，來推翻原來的潛意識」！讓事件發生，本來你會生氣、恐懼，而變成沒有這回事、沒有那麼生氣，沒有恐懼，或者是平靜的理性的對待它，讓它不要產生更劇烈的交感神經、副交感神經的反應，不引起心臟跳動加快，不引起血管收縮，不引起血壓上升，不引起血液凝固能力加強，改變性格是否有辦法的，就是不斷的訓練自己的潛意識。

調整性格的訓練

那麼，潛意識要怎麼去訓練？

讓你的意識保持清晰，即使這次很生氣，下次可以少生氣一點，就是有進步，所以，第一、就是靜下來；第二、靜下來「思考」，用你的意識去修改你的潛意識；第三、還是靜下來，讓自己面對事件不再那麼不舒服，下一次不會被相同的事件制約。

一、腹式深呼吸

靜下來最簡單的方法是「深呼吸」(腹式呼吸)。一般呼吸是不用想的，但是作有效的自我意識呼吸，是可以控制交感神經和副交感神經，讓人整個安定下來，這就是腹式呼吸。你不能控制你的心跳、血壓，但是你可以控制你的呼吸。腹式呼吸就是要藉由呼吸增強你的迷走神經，讓你整個人能安定下來。

有很多病人說他在生氣緊張時，人家叫他趕快深呼吸，結果他愈呼吸愈緊張，因為他只是興奮他的交感神經，甚至太過用力的呼吸造成二氧化碳下降，血液裡的酸鹼度改變，變成鹼性的，反而讓他產生一種不舒服的感覺，全身發麻甚至吸不到氣，然後引起所謂的換氣過度症。所以，腹式呼吸需要練習，類似練氣吐納，瑜伽也是同樣的道理。這個是我們在訓練心臟科病人，讓他們能夠靜下來一個很重要的方法。

深呼吸四口訣——「細、勻、深、長」

「細」：細細的吸、吐；「勻」：均勻；「深」：要吸得很深；「長」：呼得愈久愈好。當進行腹式呼吸時，一分鐘約呼吸五、六來回，即可達到安定心神，給自己靜靜思考的機會。

二、規律運動，培養快樂賀爾蒙

當你運動到某一個程度之後，腦內會形成一種讓你愉快的賀爾蒙，「快樂賀爾蒙」讓你消除剛剛的不愉快。我建議的是有氧運動，盡量的運動，讓你忘神、忘我，在這種狀況下你才能夠從情緒解脫。

此外，規律的生活，該幾點起床、睡覺、幾點吃飯、幾點上廁所、幾點洗澡等等，其實是一種韻律，體內的交感神經也是同樣在走這個韻律。但是如果你的韻律亂了，該睡覺不睡，該醒不醒、該吃飯不吃飯，其實交感神經會莫名其妙的誤以為你發生了什麼事，它就會加強作用，在這種情形下就會造成精神上的不穩定，所以你就會有各種不同的不舒服。

江山可改本性可移 當自己世界的主人

我們也知道一個人要快樂，有一部分是要需要人肯定的，所以我們也建議參加社交活動，還有盡可能去幫助別人，因此而獲得一些喜悅。喜悅感，也是安定潛意識和交感神經的方法。

試試看，不要讓自己的性格帶著自己走向動脈硬化的過程，「江山可改，本性可移」，讓我們成為自己身體的主人。

(聽打／林芷儀、整理／黃秋惠，大愛電視「人文講堂」節目及高雄區社區醫療演講「傷心，心傷」) 

慈濟醫療誌

慈濟醫療以人為本

日日上演著動人的溫馨故事

真善美志工與同仁用感恩心

見證慈濟醫療人文之美



- ◆ 玉里慈濟醫院失智共同照護中心與富里鄉衛生所共同舉辦「樂齡闖關」，失智篩檢、預防保健……
- ◆ 花蓮慈濟醫院心蓮病房啟用「手望相樹」許願牆，讓病人和家屬種下心願，凝聚愛與希望的種子萌芽……
- ◆ 臺北慈濟醫院醫護團隊前往育幼院健檢，評估小小孩所需的醫療協助，期望他們平安健康地長大……
- ◆ 醫療結合慈善，臺中慈濟醫院簡守信院長領隊走進病人家中關懷，陋巷中顯真情……
- ◆ 大林慈濟醫院腹膜透析護理師為減輕病人痛苦，巧思研發創新裝置獲專利，有效降低病人感染風險……





玉里

六月五日

樂齡闖關防失智 衛教宣導助健康

甫於上個月獲頒二〇一九年失智症服務績優單位的玉里慈濟醫院失智共同照護中心，六月五日與花蓮縣富里鄉衛生所在衛福部、花蓮縣衛生局的指導下，來到東里玉蓮寺與富里老人文康中心合作舉辦「社區長者樂齡闖關競賽暨大腦健康篩檢」活動。

此次活動，不僅為長者安排失智篩檢與樂齡闖關外，玉里慈濟醫院的林玫如護理師與巫佩陵營養師也來到現場，

進行癌症篩檢介紹與均衡飲食衛教，讓參與的長者了解均衡飲食與預防癌症的重要性。

玉里慈濟醫院居家照護組謝彩琳表示，這場活動是玉里慈濟失智共照今年度第二次在社區進行「長者樂齡闖關競賽暨大腦健康篩檢」活動，很高興能夠來到富里舉辦，這次特別加入四癌篩檢和均衡飲食的衛教宣導，希望能提供當地長者健康保健的相關資訊。

富里鄉衛生所陳玉惠護理長表示，此次的樂齡闖關活動，是玉里慈濟醫院失智共照中心設計的，每個關卡都有它的意義，有的像是考大腦記憶力的部分，有的是去測試長者手部的協調能力，還有肌肉力量，每個關卡都設計的非常好；還有失智篩檢針對記憶力的部分，



玉里慈濟醫院失智共同照護中心，與花蓮縣富里鄉衛生所共同舉辦「社區長者樂齡闖關競賽暨大腦健康篩檢」活動，為長者進行衛教課程及失智篩檢。

當天也安排癌症篩檢介紹與均衡飲食衛教，讓長者了解均衡飲食與預防癌症的重要性。



玉里慈院失智共照中心精心設計各種活動關卡，有些是考驗長者的大腦記憶力程度，有些是測試手部的協調能力或肌肉力量等。

透過這些安排，我們可以知道長者的大腦受損或是失智的程度，才可以及早去發現是否需要更進一步到醫院去做治療。

「紅色、快樂、腳踏車，阿嬤，我剛剛說的三個東西你可以重複一遍給我聽嗎？」失智個管師黃于雯與葉珈好護理師，專注的進行著簡短智能認知測驗(MMSE)，這是一種針對認知功能的評估工具，首先依照長者的學歷去區分、評估，包括時間與地方定向能力、注意力與算術能力、立即記憶與短期記憶、



透過關卡遊戲，觀察長者的記憶力與語言能力，篩檢疑似的失智個案，或評估潛在的失智高危險群。

語言（讀、寫、命名、理解與操作）、視覺空間能力等。透過計分，篩檢出疑似的失智個案，再協助長者後續就醫。

雖然天氣炎熱，居住在萬寧村、東里村的長者仍踴躍參與，藉由闖關活動，促進社區長者間的人際互動，活潑的篩檢設計讓長者認識失智症，也在談話之間發現、找尋有可能潛在失智問題的長者。玉里慈濟醫院失智共照中心未來將持續與社區作連結，提供多元的服務，協助長者預防保健。（文、攝影／張文毓）

花蓮

五月二十二日

心蓮啟用「手望相樹」 願許病人愛與祝福

為了讓病人與家屬有機會說出彼此的心願，花蓮慈濟醫院邀請東華大學藝術與設計學系，為心蓮病房設計製作出「手望相樹許願牆」，五月二十二日中午，在靜思精舍法師、慈濟醫療財團法人執行長林俊龍、花蓮慈院院長林欣榮、護理部副主任王淑貞的見證下，心蓮病房主任謝至鏗與東華大學顧瑜君老師帶領團隊正式啟用許願牆，讓病人與家屬能畫下自己的手印並寫上心願。

溝通是整個醫療過程中最重要的環節之一。謝至鏗主任表示，醫療中的溝通不僅是指醫病溝通，其實病人與家屬的溝通也非常重要，當病人與家屬把握時間，好好說出心裡的話，對醫療、對整個家庭都很有幫助，可以讓病人與家屬正向的去面對疾病、去接受醫療；在接受醫療的過程，雖然會有痛苦和傷心，但是這些都將成為我們生命的養分，用心看到人生光明的地方，不論結果如何都能不留遺憾。林欣榮院長也特別感恩心蓮病房團隊，展現出有溫度的醫療。

「希望阿爸早日康復，快快回家陪小啾。」林先生的妻子在許願牆上貼下第一個手印。五十八歲的林先生，因為口咽癌來到花蓮慈院心蓮病房接受安

花蓮慈院心蓮病房正式啟用「手望相樹許願牆」。左起：鄭雅君督導、顧瑜君教授、王淑貞副主任、靜思精舍德宿師父、德昕師父、醫療法人林俊龍執行長、林欣榮院長、謝至鏗主任、林太太、江青純護理長、慮新師姊。





寧療護，在安寧療護團隊的邀請下，大女兒為爸爸畫下手印，並寫上全家人的暱稱，二女兒也在手印上畫上全家人，因為全家人的希望就是希望爸爸能康復出院，就連爸爸平時最疼愛的小狗小啾也乖乖在家裡等著主人回家。

心蓮病房護理長江青純表示，最初是希望能讓接受安寧療護的病人與家屬能有個平臺可以溝通，同時讓這分愛的互動能成為病房重要的一部分，所以，邀請了東華大學藝術與設計系的韓毓琦教授、顧瑜君老師帶領學生來協助，經過幾個月的設計與規畫，在與安寧療護團隊反覆交流後，終於完成「手望相樹許願牆」。

畫下手印的紙是特殊材質的種子紙，紙張中有一顆顆花草種子，當病人住院期間，手印會貼在牆上，讓病人與家屬分享彼此的心情，當病人出院的時候，會讓家屬帶回去，種在土裡就會長出新芽，就算走到生命的終點，病人與家屬

之間的愛仍然會傳遞下去，除了思念，新生的花草也象徵家人間的永恆愛意。

曾是病人家屬的顧瑜君老師表示，之前先生曾在心蓮病房團隊的陪伴下走過人生很重要的時間，所以有機會帶著學生為心蓮病房做些事情，是很難得的因緣，對學生而言更是一堂重要的生命課程。參與製作的同學也表示，選擇用種子紙加入許願牆，就是希望當手印貼在牆上的時候，可以讓大家感受到滿滿的祝福，之後當手印種下成為盆栽，就像是一個個願望發芽了。

靜思精舍德昕師父表示，很歡喜見證這樣一棵承載著心願的大樹誕生，期望「手望相樹」可以將大家凝聚在一起。林俊龍執行長說，人生的過程有時高有時低，重要的是永遠保持希望，感恩安寧療護團隊同仁的付出，幫助所有的病人與家屬，可以安心面對疾病，勇敢面對人生。(文／黃思齊 攝影／楊國濱)

臺北

五月二十六日

育幼院健檢 醫護用愛陪伴

臺北慈濟醫院自二〇一三年開始與忠義育幼院結下良緣，醫護人員每年為孩子們舉行健檢、圍爐等活動。二〇二〇年五月二十六日，兒童復健中心吳欣治主任、兒科部王緒斌醫師、兒科病房游雯欣護理長與楊惠儀社工師帶著童書、奶粉等結緣品前往忠義育幼院健檢，守護孩子的健康。

吳欣治主任指出，雖然育幼院收容的孩子大部分家庭功能較差，心理、

社會刺激較少，但在健檢中可以看出孩子們擁有不錯的天分或與生俱來的能力，只是因為環境因素導致發展較慢；只要給予孩子適當的教育跟刺激，半年到一年內將能有明顯進步。

「弟弟會抓臉，所以我們先把他的手包起來。」

「這個年紀開始發展抓東西，所以會抓是正常的。來，叔叔看看你是不是健康寶寶。」抱起幼兒，王緒斌醫師仔細為兩歲以下的小小孩評估身體功能，心音、肺音、關節、骨骼、生殖系統皆鉅細靡遺地檢查，不漏掉一絲一毫。王緒斌醫師說明：「因為育幼院的孩子出生狀況不明，也不確定家長是否做好產檢，所以要特別注意神經跟腦



臺北慈濟醫院到忠義育幼院義檢的服務，已持續八年不輟。左起楊惠儀社工師、兒科病房游雯欣護理長，右一為兒童復健中心吳欣治主任，右二為王緒斌醫師。



王緒斌醫師為兩歲以下幼兒評估身體機能。

部的發展。醫療上會觀察小小孩跟大人互動的狀況，會不會有陌生人警戒？四肢張力、神經反射是否對稱或過強、過弱？藉此判斷有沒有做腦部相關檢查和超音波的需要。」

「我們來選一個喜歡的顏色好不好，你喜歡什麼顏色？」吳欣治主任與楊惠儀社工師依據不同孩子的年齡與興趣，開始拼圖、畫圖等互動。遇到發音不清楚的孩子，吳主任也戴上手套，觸摸上顎，了解是否有生理問題，她告訴育幼院媽媽：「上顎沒什麼問題，妹妹也能理解別人說話的意思，所以我們再觀察看看。」

其中，有個孩子因語言能力沒有顯著進步，吳主任為他安排到臺北慈院進一步檢查，「這個孩子除了語言能力沒有預期進步的幅度，口語與非口語的認知、動作協調都不是很好，因此需要進



吳欣治主任與楊惠儀社工師透過遊戲互動，評估孩子發展。

一步釐清造成他發展較慢的原因。」吳主任說明，耳鼻喉科的聽力測驗對兩歲半的孩子太難，會先以「腦幹聽力誘發電位」檢查，透過聽到聲音時引起的腦波反應，判斷腦波是否在正常範圍內，若有異常訊號，再轉介到耳鼻喉科進一步評估。

半天時間，醫護團隊共為十一名嬰幼兒執行檢查，育幼院施夙真院長說明，「這次診察是針對近期入住的孩子們。因為原生家庭的緣故，孩子們來到育幼院安置，透過醫護團隊的預防性篩檢，就能儘早知道孩子狀況和需要的醫療協助。」

健檢順利結束，大家笑著揮手道別，醫護團隊衷心祝福，期望這些未來主人翁們，能平平安安、健健康康地長大。
(文／廖唯晴 攝影／盧義泓)



臺中

五月八日

慈善醫療送希望
走進陋巷見真情

「真正到病人家中，了解整體狀況，才能發現問題不只疾病本身，而是一個家庭，我們走進去，讓他們感受到臺灣充滿善跟愛。」臺中慈濟醫院簡守信院長五月八日關懷后里區照顧戶，看到個案先生不離不棄照顧太太十餘年，特別感動，期待透過醫療協助，讓他們重新擁抱希望。

午後悠閒的時光，臺中慈院院長簡守信分秒不空過，趁著好天氣前往后里區進行法親及個案關懷，慈善結合醫療的行動，在陋巷中看見真情。

在邱辛美師姊等社區志工引導下，一行人來到位於巷弄盡頭的狹小矮房，臥病在床的林太太，多年前因子宮頸癌治療引發後遺症，目前大小便都無法自理，靠先生照顧長達十餘年。簡院長細心觀察，詢問林太太病情，林先生在一旁注視，眼神不曾從太太身上移開。

簡院長發現林太太雖然罹病多年，身上有尿管、人工肛門造口，但被照顧的非常好，把最擔心的感染問題，可能性降到最低，他連聲稱許林先生一路以來不離不棄的用心，「一方面是辛苦 一方面也是了不起，有這麼好的先生陪伴。」



簡守信院長檢查臥床林太太病情。



簡守信院長稱許林先生照顧太太的用心，提醒林先生也要注意自己的健康問題。

林先生一家人接受慈濟關懷照顧已八年，邱辛美師姊長期關懷陪伴，知道六十一歲的林先生膝關節也有退化問題，忙請簡院長看看。簡院長檢視發現關節確有異常，詢問林先生怎麼不處理？「我累是沒關係啦，萬一住院開刀，是怕我太太……」林先生話沒講完就語帶哽咽，讓人忍不住跟著鼻酸。

「如果不改善自己膝蓋疼痛問題，將來各種護理問題要抱病人等等，膝蓋沒力未來會更辛苦。」簡院長勸林先生正視自己的健康問題，建議他到臺中慈院檢查，如果確認必須換關節，林太太可

以暫時安置在臺中慈濟護理之家，由社工與婦產科團隊協助提供疾病整體照顧或治療，讓林先生能安心接受手術與後續住院及復健。林先生同意「會考慮」。

探視完林先生與林太太，簡院長一行人轉往鄔女士家中關懷。鄔女士十多年前腦瘤開刀，去年車禍又造成腦傷，目前臥床，由外籍看護照顧。看見簡院長前來關懷，鄔女士詳細說明自己的病史，「那時候剛顱內出血，是連手指頭要這樣子動，舉起來的動作都不行。」簡院長詳細傾聽了解需求，也幫她加油打氣，考量到她不到五十歲，後續照顧衍生的問題還很多，希望能先讓她住院，加強復健訓練，並尋求社會資源，給予最大的支持。

后里區志工在關懷行的最後一站，特地拜訪資深委員廖阿炁師姊。八十六歲的廖阿炁師姊是靜思精舍德倪師父的俗家母親，擔任環保、社區與醫療志工已數十年，近幾年因身體狀況較少參與社區活動，但法親對師姊的陪伴與關懷始終未曾間斷。

阿炁師姊與子女同住，生活尚可自理，三代同堂含飴弄孫享天倫之樂，還因為紅潤的雙頰被兒孫輩封為「蘋果阿祖」。簡院長藉著聊天，確認阿炁師姊聽力與關節等各種健康狀況，也送上皮膚藥膏讓師姊緩解皮膚搔癢症狀。法親互動談笑間，如同家人般親切，也讓彼此的緣份更深遠綿長。(文、攝影／曾秀英)



大林

五月十一日

護理師創新輔具獲專利 腹膜透析避感染

慢性腎衰竭病人居家腹膜透析雖然方便，但每天三到五次的換液卻因為擔心感染而戰戰兢兢。大林慈濟醫院腎臟內科腹膜透析護理團隊用一年時間研發出「腹膜透析接管固定輔助裝置」，讓視力不好或手部不穩的病人，可輕鬆藉由輔助器裝上導管進行腹膜透析，有效避免感染風險，這項成果獲經濟部智慧財產局專利證書，成為護理之光。

腹膜透析護理師劉嘉琳說，腹膜透析病人身上有一條腹膜透析導管，主要是用於接藥水管路，因每次更換透析液過程都要做銜接動作，若在銜接過程中手部不慎碰觸導管可能造成管路汙染，進而引發腹膜炎需住院治療，所以一旦接頭染汙就必須回醫院更換管路。

研發團隊成員劉嘉琳與王榆樾、許珮云、林鴻珺等護理師，由慈濟科技大學林祝君副教授及大林慈院護理部督導林興隆指導，從設計更換透析液固定器開始，在過程中改善對接問題，陸續以拼圖式的一凸一凹原理，依此概念，再找滑軌可以對接，待兩邊的管路固定後，還需考量拔掉帽蓋而不碰觸管路的感染問題。團隊從病人的角度思考，為了輔助手無力與手會顫抖的病人，裝置上又



「腹膜透析接管固定輔助裝置」設計了可連動式旋轉的手把，對於視力不好或手部無力的病人也能輕鬆操作，杜絕感染可能性。



大林慈院腎臟內科腹膜透析護理團隊，研發出「腹膜透析接管固定輔助裝置」，輔助病人輕鬆裝上腹膜透析導管，有效避免感染風險，獲經濟部智慧財產局專利證書。

設計可以連動式旋轉的手把，能夠輕鬆不費力地旋轉後直接鎖緊接頭，解決任何造成感染的可能性。

護理部主任陳佳蓉表示，腹膜透析護理同仁相當用心，從臨床工作中激發出不同思維，並透過團隊力量發揮巧思，不斷變換設計方式、改良、排除萬難解決問題，更榮獲專利肯定，更期盼在護理師節前夕，大家能給予這些辛苦的護理同仁更多掌聲。（文、攝影／江珮如）